



**«PORTO CRISTO ES MI LUGAR  
DE INSPIRACION»**

## **ENTREVISTA AL ESCRITOR MIGUEL ANGEL RIERA**

*«Toda mi obra literaria está escrita en  
Porto Cristo»*

*Conversa amb*



**Llorenç  
Vadell  
Galmés  
«Llorenç  
Gancho»**

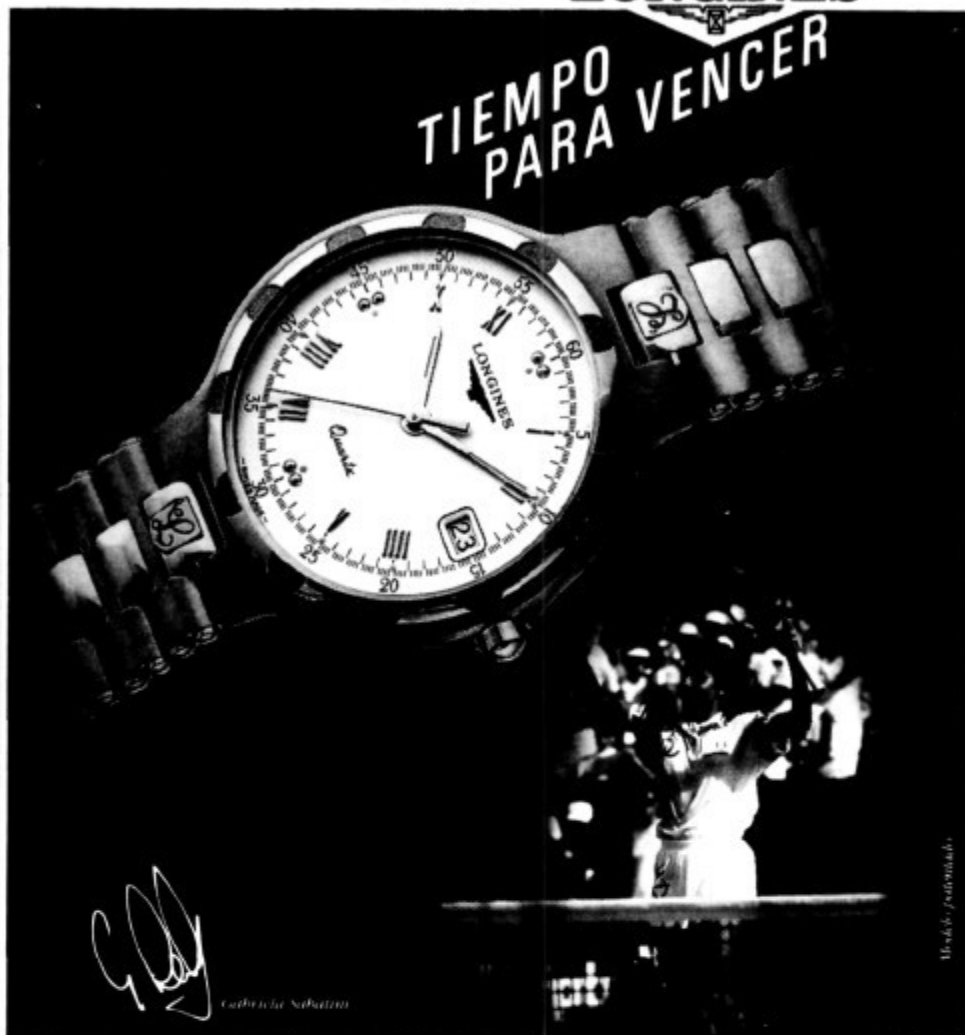
**TODO SOBRE EL TERCER  
CONCURSO DE COCAS  
DE LA TERCERA EDAD**

**ESTUDIAN QUITAR LOS  
APARCAMIENTOS DE AUTOCARES  
TURISTICOS Y DEDICAR EL LUGAR  
PARA COCHES PARTICULARES**

*Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo les desea  
la revista Porto Cristo*

LONGINES®

TIEMPO  
PARA VENCER



*Gabriela Sabatini lleva un Longines  
de oro Conquest con brazalete de oro*

**E**l modelo Conquest VHP (Very High Precision) de LONGINES. Exacto hasta un minuto en cinco años, es probablemente el reloj más avanzado del mundo. Su combinación de sobresaliente tecnología y elegancia de diseño, hace al Conquest VHP el reloj a escoger por los que dependen de la precisión y por los que desean lo mejor.

Collection Oro

LONGINES

Longines marca el tiempo de los vencedores y los vencedores escogen Longines

AGENTE OFICIAL

Joyería *Fermin*

MANACOR-PORTO CRISTO-CALA MILLOR



# EDITORIAL



## LOS APARCAMIENTOS DE PORTO CRISTO

La noticia salto hace 15 días en el periódico DIA 16 El Ayuntamiento de Manacor planea quitar el aparcamiento de Autocares Turísticos y de línea de Porto Cristo. Se quiere ubicar en su lugar otros aparcamientos para vehículos particulares.

Se piensa poner una parada de carga y descarga y emplazar los autocares turísticos en algún lugar lejos de la Primera Línea. El Ayuntamiento de Manacor sacará el proyecto a exposición pública para que todo el pueblo pueda opinar durante 30 días, y el lugar de exposición parece que será la Oficina Municipal de Porto Cristo. En el mismo proyecto se incluye una Rotonda circulatoria entre el edificio del MARINA y el Polero de Castellon. No solo acaba el proyecto aquí, sino que habrá una reorganización total de la primera línea, que afectará al Secadero de Redes, al espacio encima de la Lonja y hasta se prevee el cambio y el recorte de la acera que va desde el Marina, hasta el Hotel Perello, actual-

mente en obras.

Además de todo eso se presentará el nuevo proyecto del Puente Alto de la calle San Luis y se cambiará de nuevo la parada de taxis. Los servicios técnicos municipales están diseñando los cambios que serán estudiados posteriormente por todos los partidos políticos.

Si este proyecto se lleva a término la primera línea de Porto Cristo cambiará sustancialmente.

La Revista PORTO CRISTO no dará ninguna opinión a favor o en contra hasta que no veamos con claridad todas las ideas y escuchemos las opiniones de los vecinos. Ahora bien, informamos al colectivo de vecinos porque **nos parece** que es importante que se fomente un **período de reflexión** y opinión, porque nos jugamos mucho y porque en la primera línea de Porto Cristo se deben hacer cambios, con la autorización de los vecinos que viven en Porto Cristo.

Rafael Gabaldon



# SBELT

## ESTETICA PERFUMERIA

*Bon Nadal!*

A tu disposición en:

C/. Puerto, 16  
Teléfono 82 06 60  
Porto Cristo

ASESORA DE BELLEZA  
MARI CARMEN

Limpieza de cutis  
Tratamientos faciales  
y corporales  
Depilación  
Manicura  
Pedicura  
Maquillajes  
Uñas esculpidas, etc.



## La «rotonda» debe construirse antes de mayo



Los vecinos de Porto Cristo y el Ayuntamiento de Manacor, quieren y necesitan una Rotonda en el «Cruce negro» del campo de fútbol, en la carretera Porto Cristo - Son Servera, donde está ahora la gasolinera de Febrer.

El Consell Insular de Mallorca, dueño de la carretera debe contestar a los vecinos y al Ayuntamiento de Manacor lo antes posible porque se entregó el proyecto a Juan Verger, presidente del C.I.M., hace 1 mes y medio.

Se avisó desde hace meses de la instalación de una gasolinera, se volvió avisar cuando se desvió el tráfico por el campo de fútbol, como se avisó cuando se abrió el vial de la Urbanización «Es Pinaró», el Consell Insular de Mallorca, tiene la responsabilidad de escucharnos, porque sinó será responsable de lo que pase a partir de mayo, cuando el tráfico comience a crear el caos circulatorio. Al loro que sabemos lo que decimos.

# nico sport

i fes esport!!!

PESCA  
ARMERIA  
i CAMPING

C/. Sureda, 11  
Teléfonos: 82 06 14  
07680 PORTO CRISTO

Amplia variedad  
en artículos de  
Caza Submarina

Surtido en  
gusanos  
y cebos



Complementos Náuticos



## El gran bache del Govern Balear

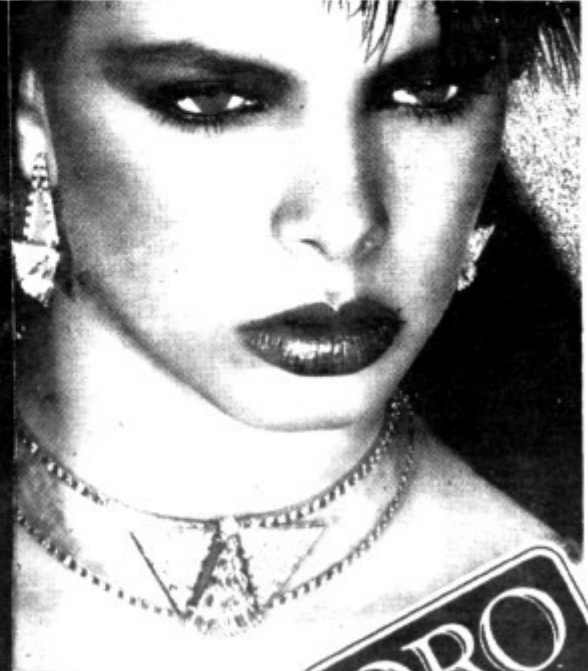


Hace pocas fechas, la Consellería de obras públicas, del Govern Balear, aseguró que la carretera general de Manacor a Porto Cristo y la C/ Puerto, era de su propiedad. Convencidos de sus razones se quitaron los parquímetros. Ahora, pedimos al Govern Balear, que nos quite el gran bache de la entrada de Porto Cristo.

## Habrà un paseo, hasta las Cuevas Blancas



Uno de los proyectos de nuestro Delegado Bernat Amer, para antes del verano, pretende ser el paseo hasta las Cuevas Blancas. Desde el Paseo de la Sirena, hasta las Cuevas Blancas, todo seguido y sin pisar la arena y hasta se pretende recuperar los sucesos interiores de las citadas cuevas. Una noticia que esperamos sea una realidad pronto, pues la 1ª línea es el espejo de un pueblo.



JOYERIA  
RELOJERIA

*Mariant*

Juan Literas, 22 - Tel. 550892 - Manacor



EL ORO  
REFLEJA  
SENTIMIENTOS

JOYERIA  
Literas

## Los juegos nuevos de la plaza de «Ses Comes»



A todo el mundo le llega su «San Benito» y esta vez le ha tocado a los niños de la plaza de «Ses Comes». Primero les arreglaron la pista de Basquet, luego les pusieron una pequeña fuente y ahora han llegado unos juegos lo mar de guapos y modernos. Poco a poco los niños se van encontrando a gusto en el lugar. No debemos bajar la guardia, debemos tener lo que nos corresponde, para eso pagamos nuestros impuestos. Hemos preguntado a los niños, por los

juegos y nos dicen que son muy divertidos.

Llevamos una buena racha y debemos decir públicamente que las cosas están cambiando en Porto Cristo. De justicia es decir los fallos y las mejoras. Hoy nos toca alegrarnos, esto está empezando a parecerse a un pueblo. Al igual que la plaza de «Ses Comes» todos los espacios que nos quedan deben contar con sus atracciones, juegos y diversiones.

## FOTO ESTUDIO MORENO - 6

*Feliz Navidad*

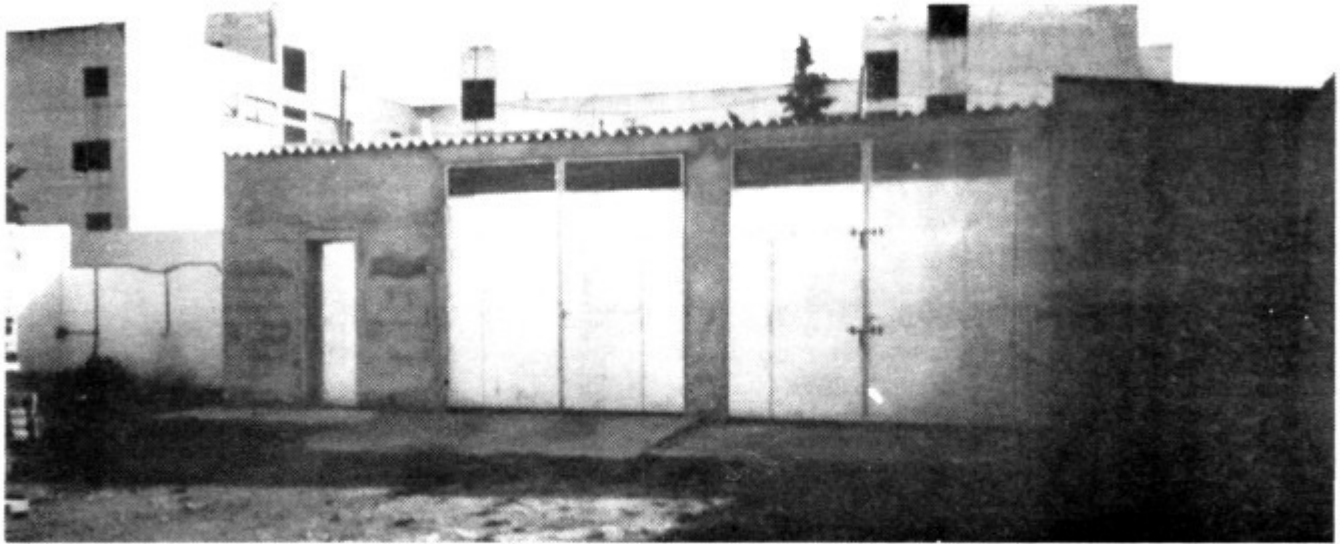
Reportajes en fotos y VIDEO  
Reproducciones fotográficas  
Películas en Alquiler  
Material fotográfico

*Carretera Son Servera, 6 - Tel. 82 00 57*



**ESPECIALIDADES:**  
TAPAS VARIADAS TODOS  
LOS DIAS  
POLLOS PARA LLEVAR  
MERIENDAS  
COMIDAS POR ENCARGO  
HAMBURGUESAS  
PINCHOS  
PEPITOS  
**MARTES CERRADO**

# La ambulancia de Porto Cristo ya tiene local y chóferes



En el campo de fútbol de Porto Cristo, se ha hecho el local-garage, para dejar la ambulancia. Al lado del bar y vecina del local social de la colombófila. Un local para la ambulancia de la Cruz Roja y otro local para la máquina que barre las calles.

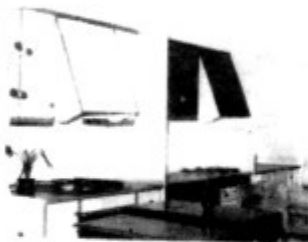
También tenemos chóferes y día de puesta en marcha, los chóferes de la Cruz Roja que se encargarán del servicio son **Pedro Riera Font, Bernardo Quetglas Servera y Bernardo Perelló Timoner,**

todos ellos han conseguido pasar el curso y cuentan con el carnet para ambulancias, el B-2. El día de la puesta en funcionamiento y de la inauguración se pretende para el día 15 de diciembre, a partir de esa fecha, no será necesario llamar a Manacor o Cala Millor, la ambulancia «**NUESTRA AMBULANCIA**» está en Porto Cristo. La Cruz Roja se encargará de todo y esperamos que los socios sean cada vez más.

## MUEBLES JOAN MAS

**ATENCIÓN INVIERNO: GRAN SURTIDO DE CAMILLAS. TODOS LOS MODELOS**

Tenemos para usted un extenso surtido de:



MUEBLES AUXILIARES  
DE COCINA Y BAÑO  
CAMILLAS  
CUADROS  
ADORNOS  
SOFAS  
COLCHONES  
SOMIERS  
MESAS  
SILLAS  
MUEBLES PARA GUARDAR ROPA,  
ETC

*Bon Nadal!*



**¡ULTIMOS MODELOS!**

C/. Carroja, 9 - A  
Tel. 82 04 42 PORTO CRISTO

## BAR CA'N NOFRE

*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*

**AVISO:**

Con motivo del Campeonato de Truc de Mallorca, todas las parejas que quieran participar en Porto Cristo, deben apuntarse en el Bar Onofre antes del día 10 de diciembre.

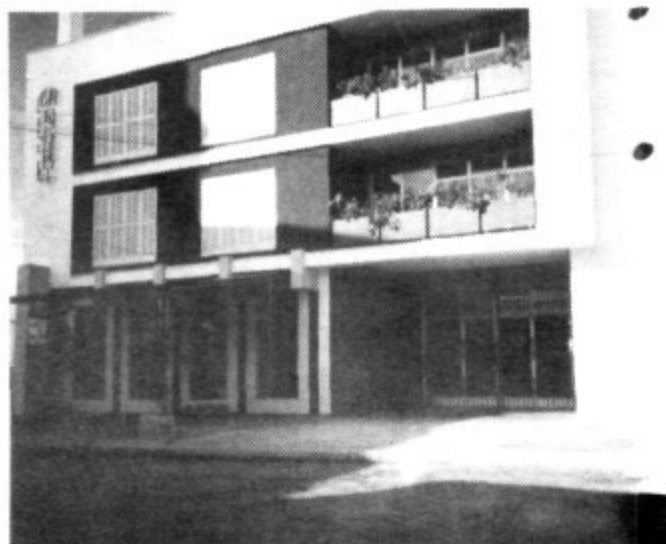
Estamos a dos pasos de la  
C/. Puerto

Teléfono 82 10 45  
PORTO CRISTO





## La casa del Mar



El edificio que presentamos en la foto, es la casa del Mar. Allí está la oficina de su director Antonio Asegurado. La consulta de ambos médicos y el practicante, un pequeño bar a modo de casino tradicional y el local de la 3ª edad. Desde la señal hasta la esquina, todo pertenece a la casa del Mar, del Govern Balear.

## Las obras, para la nueva iluminación



La nueva iluminación que podremos tener en Porto Cristo, a base de Faroles de moderno estilo, serán posibles gracias a las obras que vemos por muchas calles de Porto Cristo. Después de las habituales molestias, todo será mucho mejor.

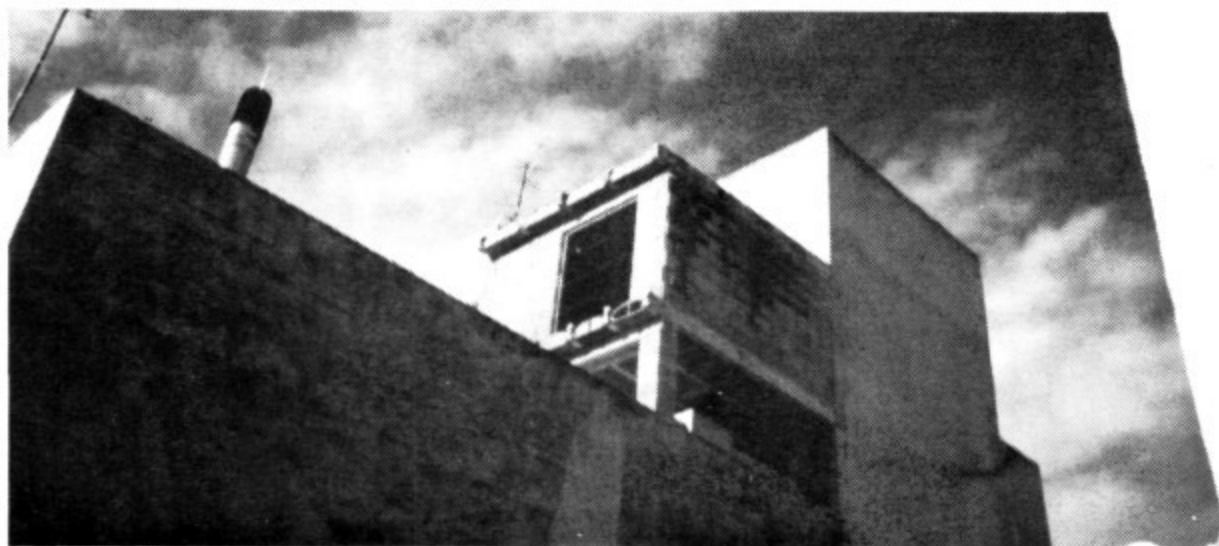
# gesport

*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*

- **ASESORIA JURIDICA, FISCAL Y LABORAL**
- **CONTABILIDADES DE EMPRESA**
- **SEGUROS GENERALES**

C/ Sureda, 24 - 1º \* Tel. 82 13 65  
07680 - **Porto Cristo**  
(Mallorca)

# La policía se dedica a multar a los palomos



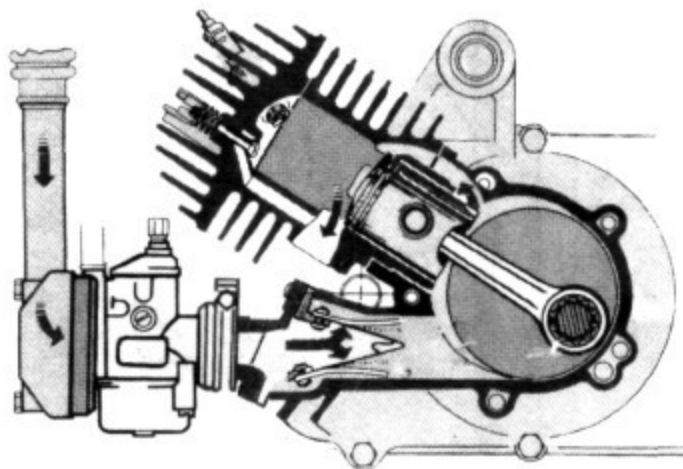
Después de tantos años de criar palomos, todo el mundo en Porto Cristo y de contar con una sociedad colomófila, de las más importantes de la isla. Algún que otro vecino está cabreado con la suciedad que éstos animales producen. Sin ir más lejos una denuncia a un criador le ha supuesto 12.000 pts y eso que sólo tenía 12 palomos. A 1000 pts, por palomo. La policía Local aseguró al propietario que una señora había denunciado los hechos y que los palomos man-

chaban su tejado y su vivienda, además de la calle y su jardín. Doce palomos que deben cerrarse en la jaula por molestias al colectivo. Una medida que nos parece fuerte, porque en Porto Cristo tienen palomos el 50% de los vecinos, unos en la finca, otros en su tejado. El precedente está ahí, nosotros sólo informamos del hecho y de la denuncia, que por cierto se pagó al contado y al instante.

## VESPINO AL.

*Bones Festes!*

B



PORTO CRISTO

PRECIO: 122.375 PTS.

## TALLER T. BOSCH

### CARACTERISTICAS TECNICAS

Motor: Monocilindrico con admisión por láminas y tres trasvases.

Alimentación: Mezcla gasolina-aceite al 2%.

Cilindrada: 49,77 cm<sup>3</sup>.

Diámetro x carrera: 38,4 x 43 mm.

Potencia máxima: 2,8 CV a 5.700 r.p.m.

Encendido: Por generador electrónico de 6 V - 28 W.

Cambio de velocidad: Continuo con variador automático.

Velocidad máxima (legislación vigente): 40 Km/h.

Depósito combustible: 3,3 litros.

Consumo: 1,6 litros/100 Kms. (normas CUNA).

Llantas de aleación con neumáticos de 2,50 x 17". Rueda trasera desmontable sin tocar la transmisión.

Peso en vacío: 53 Kgs.

Pendiente máxima superable: 20%.

Equipo: Cuentakilómetros iluminado. Caja de herramientas. Espejo retrovisor. Cerradura antirrobo. Porta-equipajes trasero.



## Gamberros; rompen las farolas despiadadamente



Una banda de gamberros de Porto Cristo, han roto a lo largo y ancho del mes alrededor de 100 farolas, algunas de ellas por cuarta vez. Una carabina y dos compañeros y a dejar sin luz al personal. Igual les da que la calle sólo tenga esa farola, o que sean tres se-

guidas. El electricista de Porto Cristo no gana para disgustos, se pasea de forma permanente cambiando los cristales que protengen las bombillas y las propias bombillas. La cosa no queda aquí, lo hacen con luz del sol o la luz de la luna, es como una enfermedad

**AGENCIA INMOBILIARIA  
ESTATE AGENCY**

# ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1-2°  
Tel. 55 18 37  
(Frente Ayuntamiento)

*Felices Fiestas*

**Compra y venta de Fincas rústicas y urbanas  
Permutas - Traspasos  
Préstamos con garantía hipotecaria  
Cesiones - Alquileres**

**COMPRAMOS TODA CLASE DE FINCAS**

Solicite información que gustosamente le atenderemos

**ADMINISTRACION DE FINCAS**  
Rústicas, Urbanas, Chalcts, Apartamentos, Alquileres, etc.  
**COMUNIDADES DE PROPIETARIOS  
SEGUROS**

# GAEMBO

*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*



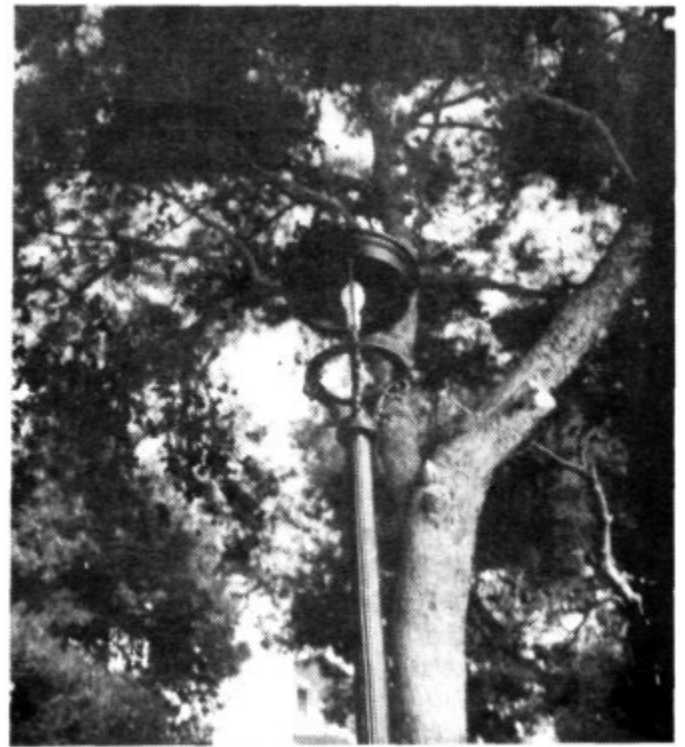
Calle PUERTO. 19 A. 22 y 29  
Teléfonos: 82 14 34 - 82 19 33  
PORTO CRISTO





cuando aciertan de pleno se ríen y si algún vecino les llama la atención lo mandan a la «mierda».

Así están las cosas, no sólo se conforman con las farolas, que también son especialistas en derrumbar



bombillas solitarias. Una vergüenza que no se debe permitir por más tiempo. Los gamberros de las farolas buscan un trabajo para pasar el tiempo, dicen que se aburren.

## DONALD



### Especialidades:

- Pollos especiales (caseros)
- Codornices
- Bocadillos variados
- Chuletas de cordero
- Bistec ternera
- Pepitos
- Tortillas (todas) al gusto
- Platos combinados

C/ Carrojes/in  
Urbanización Sea Comes  
Tel. 82 13 75

LUNES CERRADO  
EXCEPTO FESTIVOS

# POU

INSTALACIONES Y MONTAJES  
ELÉCTRICOS

OBJETOS REGALO  
MENAJE COCINA  
LAMPARAS Y APLIQUES  
PLAFONES  
JUGUETERIA  
ELECTRODOMESTICOS  
JANE Y PLAY

Puerto, 86 - Tel. 82 18 72 - PTO. CRISTO



**CELLER**  
**ES CUEROT**  
**CUINA MALLORQUINA**

**LOCAL CLIMATIZADO**

*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*



**SA COMA**

SANT LLORENC

MALLORCA

**Tel. 81 02 71**

**CERRADO LOS MARTES  
EXCEPTO FESTIVOS**

Dep Legal: PM 507/1983  
Revista Mensual de información local

Apartado de correos: 134

Teléfono: 82 20 49

Diciembre 90  
Número 74

Donativo: 125 ptas.

**Director:**

Rafel Gabaldón San Miguel

**Vice-Director:**

Juan Tur Santandreu

**Colaboran:**

**DISTRIBUCIÓN Y CINTAS:**

Isabel, Pilar, Plaza, Diana y  
Francisco Javier

**COLABORADORES:**

Jaume Brunet

Antonio Rodríguez

Juan Mas Oliver

Rafael Rodríguez

Colectivo 8

Detective Gustavo

Plataforma Independiente

Foto Moreno

Foto Delfín

Sebastián Caffaro

La Cerbatana

Manuel Massanet

Magdalena

Sigfrid Chico

Tercera Edad

Gesport

Miguel Amer

Mateu Servera

Antonio Guasch Ferrer

Mateo

Cati

Correos

Pedro Carrió

Alfred F. Amau

Francesc Galmés

«Lope de Aguirre»

El Indio Enmascarado

Ana Maria Mas



PORTO CRISTO

*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*

# Jazz

# &

# Blues



**ACTUACIONES EN DIRECTO: MIERCOLES,  
VIERNES Y SÁBADOS**

ACTUACIONES PREVISTAS:

- \* PEGASUS
- \* JOAN BIBILONI

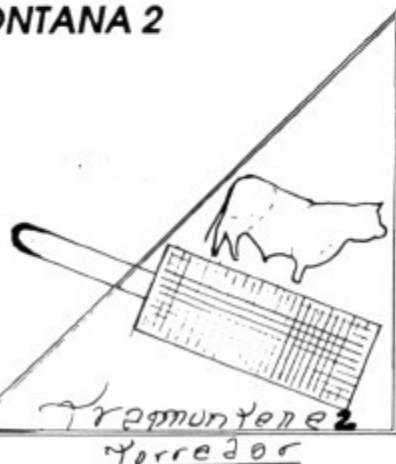
- \* PA AMB OLI BAND
- \* TETE MONTOLIU, etc.

**Y ADEMAS,  
SERVICIO DE ASADOR**

**PORTO CRISTO**

### TORRADOR TRAMONTANA 2

TORRADOR DE LEÑA	COCINA
<b>CARNES A LA PARRILLA</b>	Sopas mallorquinas Tapas caseras Arroz seco de bacalao Platos unicos
<b>ESPECIALIDAD DE LA CASA</b>	
CHULETON DE AVILA	SOPAS SECAS



*Tramuntana 2  
Torredor*



Conversa amb

# LLorenç Vadell Galmés «Llorenç Gancho»

És es fill petit del famós «Patro Pelat», té 72 anys complits i es fadrí crònic. Mariner desde l'edat de 14 anys. Ara és un jubilat més de sa nostra

tercera edat, diu que pensa donar molta de guerra i que tenim Llorenç Ganxo per molts d'anys.

-Quina data vareu néixer?

-Dia 9 de juliol de 1918 al carrer Concepció nº 10, lloc on visc encara ara.

-Els vostres pares?

-Tomeu i Magdalena, mon pare era més conegut com «Es Patro Pelat»

-Quants de germans ereu entre tots?

-Erem sis, es major era en Salvador de s'estany E.P.D. es segon en Tomeu Pelat E.P.D., son pare d'en Salvador des Rte. Cas Patró Pelat, es tercer en Julià E.P.D., es quart és na Joana Maria d'en Carmany que es viva, es cinquè era en Joan, aquest va morir es temps de sa guerra i es sisè som jo, som es caganius de Cas Patró Pelat i tenc 72 anys.

-Fadrí o casat?

-Jo som fadrí i crec que això ja es crònic.

-Bé idò ara porem començar a conversar de lo que ha estat sa vostra vida a lo llarg d'aquests 72 anys. Quants d'anys tenien quan començàreu a pescar?

-Jo vaig començar a pescar a l'edat de 14 anys?

-Amb quina barca?

-Una que li deien Santo Cristo de Manacor, vaig pescar amb aquesta barca fins que va estallar es moviment.

-Quan va venir sa guerra on esti-



guéreu?

-Per començar et diré que jo vaig fer set anys de servici militar

-On estiguereu?

-Vaig estar a Palma, Son San Joan, Formentera, Pollença i a sa

## En Porto Cristo



**Lavadero  
de coches  
MASCARO**



**LAVADO - ENCERADO - SECADO**



**Lavadero  
de coches  
MASCARO**



*Bon Nadal!*

Torre de Porto-Cristo.

-I a Sa Torre on estaveu?

-A n'aquella caseta que encara hi ha a mà dreta segons s'arriba a sa torre, allà erem cinc soldats i un cabo, de portocristenyos només erem en Toni de S'estany i un servidor, els altres no erem d'aquí.

-A n'aquesta caseta la ferem es temps de sa guerra?

-No, ja estava feta.

-I abans des moviment què era aquesta caseta?

-No t'ho puc dir perquè no ho se.

-Quantes persones dormien dins ella?

-Mira, en lo petita que era, allà dins hi havia sis llits i tots estaven ocupats.

-Quines coses varen passar al temps que estigueren a sa torre?

-No va passar res d'importància, això era al temps de sa segona Guerra Mundial i sa nostra missió era quant veiem passar un avion o un vaixell comunicar-ho a Palma més aviat que depresa, noltros teniem un telèfono i en menys de 30 segons a Palma ja ho havien de sebre tot, anant sa tractava d'un vaixell, ja no frisdàvem tant però si era un avion havien de fer molta de via, quan noltros cridàvem deiem ¡¡Alarma!! i telefònica desenchufava a tothom per donar-mos pas a noltros.

-Quants d'anys estigueren a Sa Torre?

-Aprop de sis anys.

-Idò mentres estaven allà podrien venir a cavostra aquí a n'es Port, no?

-Sí, sempre ni havia un que estava de permís.

-Recordau qui era es batle des Port en aquell temps?

-L'amo en Joan de Son Moro

-I es capellà des Port?

-En Soto hi era es temps des moviment i se va morir llavors i va haver Don Pedro Gelabert

-On aniguereu a escola? i amb quin mestre?

-Aquí en es Port, on avui està sa sabateria GAMBO i es meu mestre era Don Guiem Tur.

-Quan acabareu sa mili què fereu?

-Vaig tornar a lo meu, me vaig tornar posar a pescar.

-Amb quina barca?

-Amb La Sangre, era un llaut de 32 pams

-I sa barca que vos començareu a pescar quan tenieu 14 anys era un bou o un llaut?

-Era un llaut i es deia Santo Cristo i media 32 pams i amb el desembarc el s'endugueren.

-Quants ereu que pescaveu amb aquesta barca?

-Mon pare E.P.D.; es germà Joliat E.P.D. i jo.

-I en aquell temps, quan vareu començar a fer feina quantes barques hi havia en es Port?

-De pesca només n'hi havia set o vuit i cada barca tenia es seu patro.

-Vos recordau de noms?

-M'en record d'alguns, L'amo en Toni Fai amb sa Barca San Bartolomé, Pedro Fai, Colau Fai i son pare i una altra barca era sa des Camel.los, llavors hi havia en Salvador Roig «Rochet», que era son pare d'en Tomeu Licres, també sa barca des Lovento amb en Joan Pollencí, En Sebastià Mosset i dos o tres més que ara no m'en record.

-I quan se va acabar sa guerra vareu seguir pescant?

-Si

-I amb quina barca?

-Amb La Sangre, amb el meu germà Julià E.P.D. i mon pare E.P.D. i jo hi vaig pescar fins que amb vaig jubilar.

-Vos agradaria contar qualche cosa de s'història des Pelats?

-Mira, va ser sa primera familia de pescadors que va venir aquí a Porto-Cristo, estaven dins sa Cova que hi havia enterrada devora es Club Nautic. Però llavors se mudaren al Carrer Concepción i noltros, tots els germans nesquérem a canostra i no a sa cova.

-Quants, de germans tenia el vostre pare?

-Mira, el que tothom conegué per es Patro Pelat, que era mon pare, era germà de vuit i era es caganius, ell va viure a sa cova però només quan era al.lot.

-D'on eren els vostres padrins?

-De Felanitx

-Quin futur hi veus a sa pesca aquí a Porto-Cristo?

-La veig com per tot, això està llest.

-Quants de pescadors professionals hi ha al Port?

-Professionals ni hi ha tres o quatre com per exemple en Tomeu Parreta que per cert està a punt de jubilar-se, en Xisco Verí, En Sebastià Perelló, el nostro Patro Major Rafel Nicolau però al demés son barques que només pesquen per gust de fer-ho ara que també venen molt de peix pero com que paguen els seus impostos i ho tenen tot en regla ho poren fer.

-Vos agradaria dir res mes?

-No, només vui donar a n'es meu poble Porto Cristo unes bones festes de Nadal i un felix proper any nou

**Texte i fotos:**

**Joan Tur Santandreu**

# SALVADOR

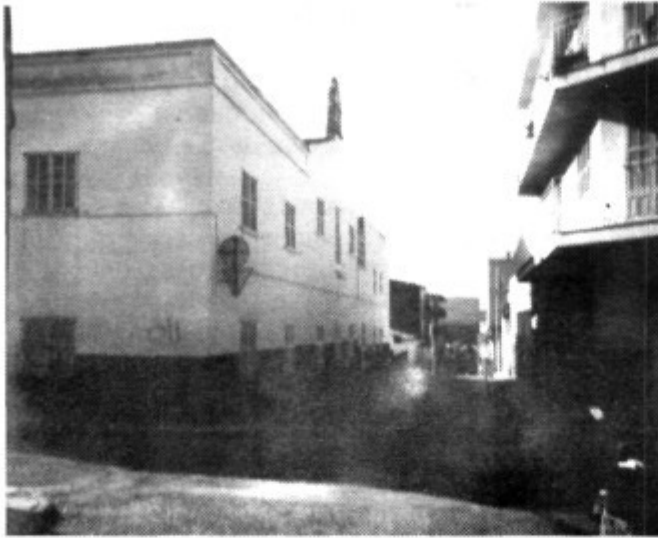
*Feliz Navidad*

INSTALACIONES ELECTRICAS

MANTENIMIENTOS, INSTALACIONES  
INDUSTRIALES Y DOMESTICAS

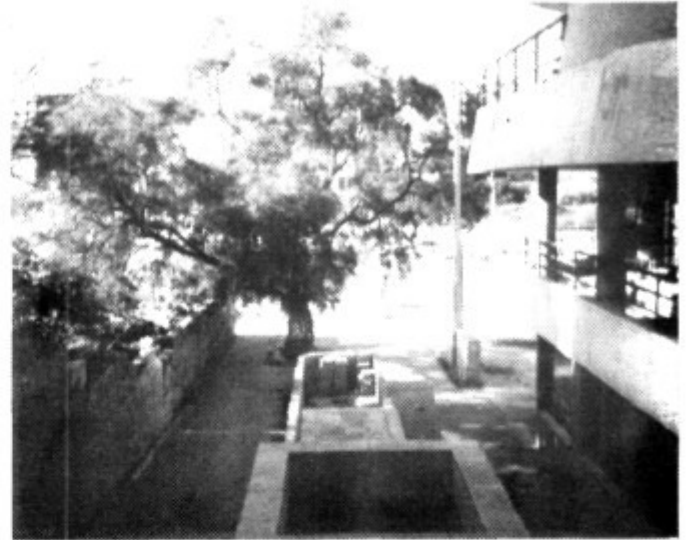
Tienda: C/Sureda, 9 Tel. 821591 PORTO CRISTO

## Nuestro más sentido pésame para D. Antonio



Los niños de la Banda de trompetas y tambores ensayan muchas veces a la sombra de este edificio. Siempre dirigidos por su director D. Antonio, así lo llaman. Desde éstas páginas nuestro más sentido pésame, por la pérdida irreparable de su esposa. Ojalá que pronto los niños y su director sonrían en los descansos que hacían.

## Las jardineras, serán sembradas



Las jardineras de al lado del Riuet, vecinas de Bernardino, el médico, serán correctamente sembradas, para que no den un aspecto de obra sin acabar. El Delegado a prometido que será rápido, como está hace feo.

### Restaurante

# Los Pajaros

Les recuerda a todos los residentes de Levante y comarca que tenemos a su disposición gran variedad de pescados y mariscos frescos, sin olvidarnos de las exquisitas carnes.

**DISPONEMOS DE PARQUE INFANTIL**

**Nueva dirección**

*Bon Nadal!*

**Reservas Tel. 58 59 22**

C/ Na Llambies, 33. CALA BONA



# BLANC I NEGRE

MUSIC PUB



*Bon Nadal i  
Feliç Any Nou*

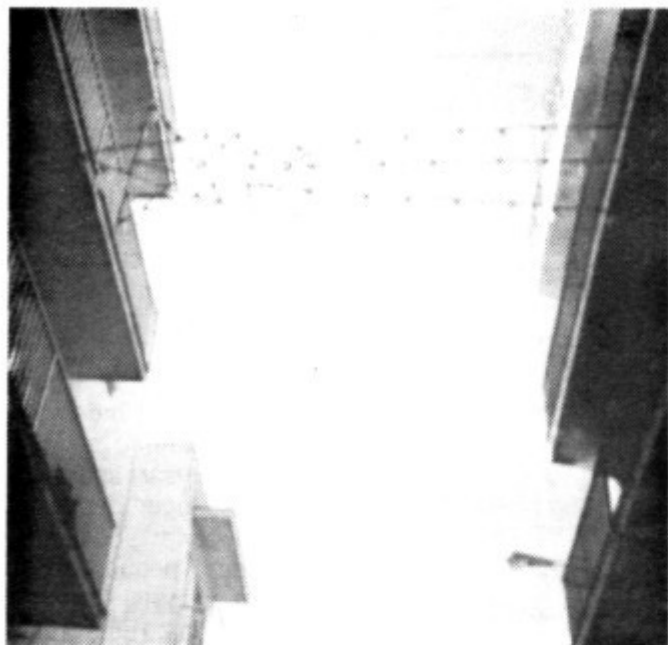


C/ Puerto, 70

Porto Cristo



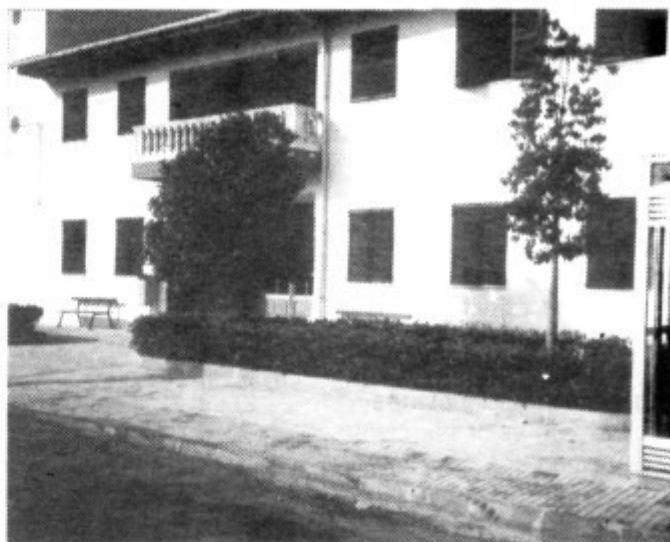
## La Navidad y sus luces



Las estrellas de Navidad, alumbrarán nuestro pueblo. Este año, mejor que el pasado. Tenemos más bombillas y más estrellas y éste año sin poner un duro, el Ayuntamiento de Manacor paga el gasto de la luz y la Asociación de Vecinos todo lo demás.

Todo sale del mismo sitio, pero nos evitamos muchos, 2.000 pts de añadido.

## La Oficina Municipal



Seguido de la casa del Mar, se encuentra la Oficina Municipal de Porto Cristo y el Delegado Bernat Amer es el director por decirlo de alguna manera. La oficina Municipal es un pequeño Ayuntamiento de Porto Cristo, a donde te debes dirigir cuando necesites algo. Esta oficina depende del Ayuntamiento de Manacor.

### Restaurante CLUB GORLI



José Luis Castro López

- \* BODAS
- \* BAUTIZOS
- \* COMUNIONES
- \* CONVENCIONES
- \* COMIDAS DE NEGOCIOS

*Bones Festes!*

**AMPLIOS SALONES CON VISTA  
AL MAR  
SERVICIO DE TERRAZA**

Cl. Burdils, 63 - Tel. 82 03 27  
07680 PORTO CRISTO

**ESTAMOS  
SIEMPRE A  
SU  
SERVICIO  
EN PORTO  
CRISTO**



**Restaurante-Pizzeria  
SALVADOR**

*Bones Festes!*

Atención: Después del periodo de vacaciones,  
estamos de nuevo con usted, a su servicio.  
Abierto desde el 1 de diciembre

Tel. 82 14 42

## Complementos vegetarianos (8). Las semillas germinadas

El germen es una parte vital de la semilla, ahí se encuentra la energía, la fuerza vital de la futura planta, y por lo tanto, posee propiedades regeneradoras incomparables y un valor nutritivo excepcional.

Son muy diversas las formas de utilización de las semillas germinadas en la alimentación: comiéndose mezcladas en ensaladas, sopas, purés, potajes, acompañando queso fresco o huevos pasados por agua, etc...

Para germinarlas sólo es necesario un mínimo de tiempo, trabajo y utensilios. Las semillas más comunes para germinar son: trigo y avena, mostaza, cebollino, jaramago, perifollo, hinojo dulce, berros, alfalfa, verdolaga, girasol y la más conocida a nivel comercial: la soja verde.

Como norma general con todas las semillas para proceder a la germinación, se siguen los siguientes pasos: mantenerlas en remojo con



Mil máquinas jamás  
podrán hacer una flor  
(escrito en una pared.  
Pamplona 1979)

agua durante 24 horas, para ablandarlas. Disponer en el fondo de un recipiente ancho y plano (por ejemplo un plato llano o bandeja) papel secante, algodón, trapo o cualquier material capaz de mantener la humedad. Repartir regularmente los granos sobre la superficie húmeda. Vigilar que la humedad sea constante durante todo el proceso. El lugar donde se piense poner las semillas a germinar ha de

estar como mínimo a 18 grados, sino es imposible la germinación, al menos correcta. Mantener las semillas protegidas de la luz durante la mitad del proceso, cubriéndolas con un paño o cartulina, preferentemente de color oscuro. Una vez pasado la mitad del tiempo necesario, poner el recipiente cerca de la luz, por ejemplo una ventana. No poner nunca el recipiente sobre un radiador u otra fuente de calor. Una vez destapadas, tirar las se-

millas que no hayan germinado. Consumirlas a medida que vayan alcanzando los cinco centímetros, excepto el trigo y la avena, que están aptos para comer cuando su germen apenas alcanza un milímetro.

Para evitar el ligero olor que desprenden las semillas durante su germinación usar agua mineral en lugar de la del grifo o poner unos trocitos muy pequeños de carbón vegetal junto a las semillas. Esta recomendación ha de tenerse como obligatoria cuando se desea germinar semillas en ciudades con agua altamente clorada, como es el caso de casi todas.

La germinación provoca importantes transformaciones del grano. 100 grs. de trigo, por ejemplo, contienen 324 mg. de fósforo, 133 mg. de magnesio, 45 mg. de calcio, en cambio 100 gr. de trigo germinado contienen 1.050 mg. de fósforo, 342 mg. de magnesio y 71 mg. de calcio.

Buen provecho y salud.

Mateo

## EL RINCONCILLO

Especialidad:  
POLLOS PARA LLEVAR  
COMIDAS POR ENCARGO

Avd. Pinos, 19 - Tel. 82 05 13 - PORTO CRISTO

LOCAL CLIMATIZADO





# FONTANERIA PORTO CRISTO C. B.

INSTALACIONES Y REPARACIONES

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

*Desea a sus clientes  
Felices Fiestas de Navidad  
y Próspero Año Nuevo*

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO DE...

- \*FONTANERIA. INSTALACIONES SISTEMA NIRÓN
- \*CALEFACCION
- \*DESHUMIDIFICADORES
- \*AIRE ACONDICIONADO
- \*PISCINAS Y GRUPOS DE PRESION
- \*PLACAS SOLARES
- \*PRODUCTOS QUIMICOS DE PISCINAS, ETC.

82 17 66

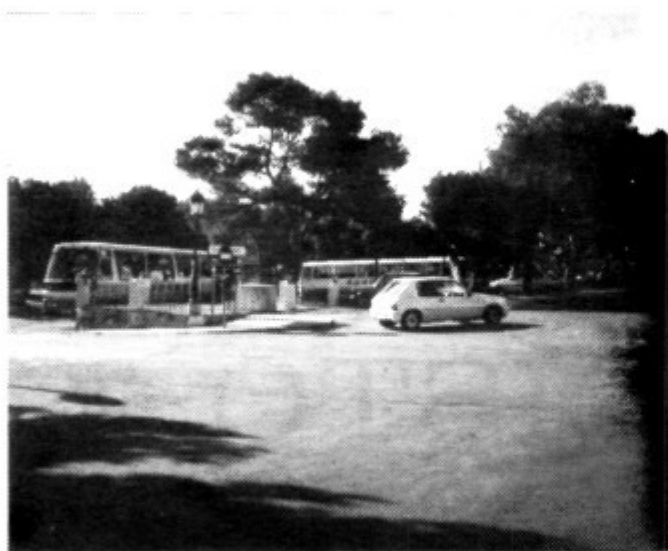
**PREPARE ESTE MES SU CALEFACCION CON...**

- \*Mantenimiento preventivo de calefacción
- \*Limpieza y regulación de calderas y quemadores gasoil
- \*Controles y ajustes de consumo gasoil y CO<sup>2</sup>
- \*Contratos anuales de calefacción gasoil

CALLE BABOR, 14 - PORTO CRISTO



# Quieren hacer aparcamientos subterráneos y quitar los autocares turísticos para poner coches particulares



Así de claro, el Ayuntamiento de Manacor está estudiando el proyecto de Aparcamientos subterráneos y quitar los autocares turísticos, dejándoles parada de carga y descarga y en su lugar poner accesos para vehículos particulares. El gran proyecto que tardará

un mes en presentarse al público va desde el principio del secadero de redes, hasta la escalera de acceso a la playa. Incluyendo una rotonda en el cruce del marina, esquina con el «polero» de Castellón, los autocares tendrán un lugar o bien en el rivet (zona del

**ABIERTO TODOS LOS DIAS**

## RESTAURANTE OASIS

*Desea a sus clientes  
Felices Fiestas de Navidad  
y Próspero Año Nuevo*



**COCINA REGIONAL E INTERNACIONAL**  
Avda. SAFARI, s/n. Tel.: 81 03 79

**PAPELERIA • LIBRERIA**



**FOTOCOPIAS**  
MATERIAL FOTOGRAFICO Y REVELADO

VIDEOJUEGOS

ENCUADERNACION

**PLASTIFICACION DE**  
CARTAS PARA  
CAFETERIAS,  
RESTAURANTES Y  
TODO TIPO DE  
DOCUMENTOS

ARTICULOS PARA BODAS BAUTIZOS Y COMUNIONES

**Puerto, 36 - Tel. 821698 -**

**PORTO CRISTO**

*Feliz Navidad*



avión), o bien en la plaza del sol y la luna, o se buscará otro lugar, a debate entre los vecinos.

El ayuntamiento de Manacor pedirá a los vecinos su opinión, antes de hacer nada. Este proyecto inclu-

ye el secadero de redes del Govern balear. Encima de él irá una plaza y debajo aparcamientos. También el espacio detrás de la Lonja. Esperemos a ver los planos, para opinar.

## VILLAS IBIZA, S.A.

*Bones Festes!*



Venta de Chalets  
(Porto Cristo Novo)  
Avenida Carlos I

Teléfono: 82 08 83

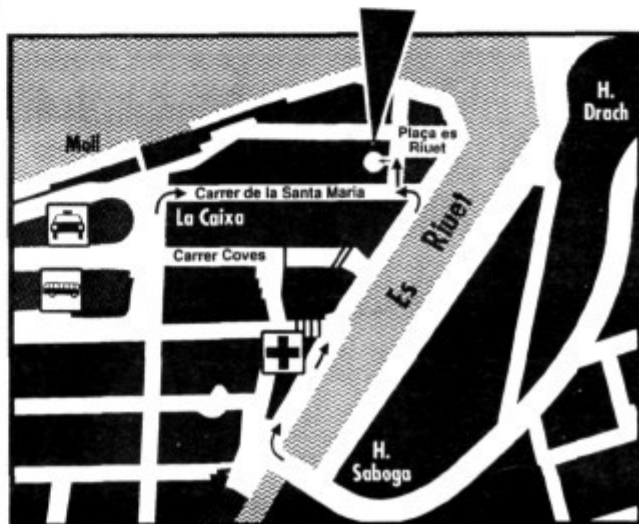
**PORTO CRISTO NOVO**

*Bon Nadal!*



*Floristeria*  
**RIVET**

Pl. Es Rivet, s/n - **Tel. 82 01 25**  
Particular: 82 17 48 - **PORTO CRISTO**



*Feliz Navidad*



# KINES

- \* **RECUPERACION FUNCIONAL**
- \* **RAYO LASER:** tratamiento del dolor e inflamación  
(lumbago, ciática, dolor cervical, codo del tenista, esguinces...)
- \* **MAGNETOTERAPIA:**  
consolidación fracturas, tratamientos del stress, dolor...
- \* **ELECTROTHERAPIA:** ultrasonidos, microondas, sierdeltone
- \* **GIMNASIA CORRECTIVA DE COLUMNA**  
escoliosis, cifosis, tratamiento de Osteoporosis (descalcificación)
- \* **SAUNA**
- \* **MASAJES:** deportivos, mantenimiento tono muscular, circulatorio, relajación
- \* **TRATAMIENTO CELULITIS:** La «termoterapia profunda» alternada con **MESOTERAPIA** asegura una disminución de «esa» grasa acumulada y tan difícil de quitar, en poco tiempo.

**SEGUROS:**

**ASISA, NOVOMEDIC, PREVIASA, SANITAS, 5ª. ALIANZA**

**HORARIO: DE LUNES A VIERNES (17 - 20 H)**

**SE VENDE PISO  
NUEVO A ESTRENAR  
EN CALLE MAYOR**

**FACILIDADES DE PAGO**

Informes: Tel. 82 06 60  
PORTO CRISTO

*Feliz Navidad*

*Restaurant*  
**ca's patró  
pelat** *Bon Nadal*

**Especialitat en PEIX I MARISC**

Carrer Puerto, 9 - Tel. 82 07 82

# Excessiu consumisme

El desembre lligat irremediablement al Nadal, està a punt de cridar a les nostres llars, una vegada més.

Aquest curiós mes és, per mèrits propis, el que esperam amb més entusiasme.

«Ell» mos condueix a uns dies màgics, plens de pau, d'amistat, de fraternitat i de moments especials. També és «ell» qui ens fa participar d'un joc ingenu però aleshores ben efectiu.

En aquestes dates es posa en funcionament de nou, tota una maquinària estratègica que ha estat descansant la resta de l'any. El seu objectiu és molt clar: procurar que tota la gent hi participi i ademés compri un determinat producte.

Hi ha tota una sèrie de medis entrelaçats que actuen paral·lelament, uns aquí, uns allà, que poc a poc es van deixant sentir.

Tot aquell que ambicioni exhibir la seva creació sap a on ha de presentar-se. Els doblers no són transcendents si la finalitat es compleix.

Aquest fenomen estrany anomenat —consumisme— en sí no és dolent però analitzat es comprova que no reporta res positiu. Més bé tot al contrari. Les butxaques del qui compra (consumidor) s'escuren irremediablement. Ningú ens obliga directament a adquirir un objecte o producte. És una elaborada i cuidada campanya de publicitat la que s'encarrega indirectament d'acudir a les nostres llars i atacar, per dir-



ho d'alguna manera, el nostre inconscient.

La història és gairebé sempre la mateixa: en principi, no estam disposats a jugar però sense sebre com, ens veim atrapats un any més en l'entreteniment preferit del mes de Desembre.

Passades les festes la ressaca es deixa sentir per tots els costats. Els sous difícilment arriben a la fi del mes, la costa de Gener invadeix les nostres vides i tothom es-

pera amb impaciència les rebaixes de Febrer. De bell nou ens convertirem amb unes màquines d'adquisició

la història començarà i acabarà exactament igual. Hi haurà breus canvis d'espai però el contingut serà idèntic. El famós refrà ho diu ben clar: «L'home és l'únic animal que ensopega dues vegades amb la mateixa pedra».

Ana M<sup>re</sup> Mas

CAFETERÍA  
HAMBURGUESERÍA

COMIDA ARTESANA

# CARMI

ESPECIALIDAD EN:

Sepia CARMÍ

Entrecot

Pechugas de pollo

Escalopes rebozados

Avenida Pinos

Tel. 82 13 48

PORTO CRISTO

COMER; MEJOR QUE EN CASA

shof



## Carta oberta «Al indio enmascarado»

Benvolgut i desconegut amic:

Dius que els amants de la natura no es priven de res, que viuen en contradicció, supòs que vens a dir: «Predican el que no es creuen ni ells mateixos». Efectivament, si repares en un sector de la població veuras que hi ha una gent que segueix l'ecologia com una moda més, i de fet són els primers que acaben totalment aficats dins la roda consumista que acaba per xuclar-ho tot.

La manera actual d'entendre l'ecologisme pens que ja no es només aïllar-se dins comunes Naturistes? com als 60. Sino per començar estimant un poc més l'entorn que ens envolta cada dia, prendre consciència col.lectiva dels problemes que ens afecten i, entre tots mirar de posar-hi remei.

Miguel Bestard Estelrich.

## Dicen del Restaurante «Chino»



Que es uno de los mejores de la isla. El Restaurante chino «Oro Negro» de Porto Cristo tiene fama en toda la isla de Mallorca. En una Guia leímos recientemente que cuenta con una cocina de gran calidad. Nos alegra ésta nota de un restaurante nuestro, porque por éstos alrededores la especialidad China tiene sus seguidores.

# VENTA DE PISOS

**GRANDES FACILIDADES  
A PAGAR EN 15 AÑOS  
CON EL PATROCINIO DEL BBV**

**Edificio en la urbanización  
«ES PINARÓ»  
en la calle Principal**

**PRECIOS ECONÓMICOS  
PARA PISOS DE LUJO**

*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*

**Teléfonos: 82 12 16 - 82 13 30**

**OFICINAS:  
C/. Estribos, 2**

## Garaje Ca'n Sion, la Citroën de Porto Cristo



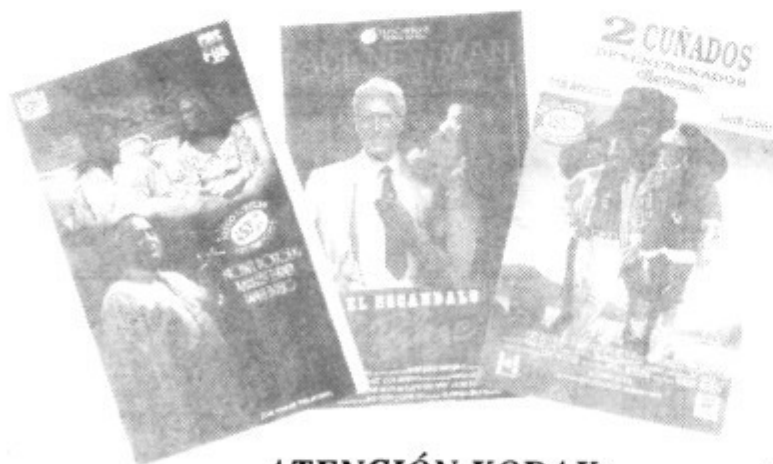
Melchor Sureda Llinás, del Garaje Ca'n Sion, es el representante en Porto Cristo de la Citroën. Está emplazado en la Avenida Cala Petita nº 10 y tiene el teléfono 82 14 46, al lado del **Bar Ca'n Xisco**. Además de su amplio garaje, tiene un mostrador de Citroën, con los últimos modelos. Ofertas desde 970.000 pts. y reparaciones al instante.

## La 2ª farmacia, cada vez más cerca



En el nº 30 B. de la Avenida de los Pinos es donde se instalará la 2ª farmacia de Porto Cristo. A primeros de Enero se resolverá favorablemente el Tribunal Superior de Justicia de Baleares y en caso de no ser así, lo hará con seguridad el **Tribunal Supremo**. Cada vez más cerca de un servicio necesario. Esperaremos pacientes el resultado.

# VIDEO PLAYA MAC



**ATENCIÓN KODAK:**  
*Revelados en 3 horas*

**ABIERTO TODO EL DIA**  
**HORARIO COMERCIAL**

Plaza de la Iglesia  
**PORTO CRISTO**

*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*

**ATENCIÓN!**

**Ahora también:**

**Librería**  
**Venta de periódicos**  
**Revistas**  
**Juguetería**  
**Golosinas, etc**

**Librería MAC**

**PORTO CRISTO**



## La urbanización «Andrea Doria», en pésimas condiciones



Las fotos demuestran que la vieja urbanización de «Andrea Doria» está a medio hacer. Puntos de luz insuficientes, calles sin asfaltar, aceras sin terminar, solares sin delimitar, muchos sin vallar, los nombres de

las calles sin poner. Un desastre que tendrá que explicar de nuevo el Ayuntamiento de Manacor, porque los vecinos que allí viven, pagan religiosamente sus impuestos. Esperamos que con el tiempo se comien-

### Bar Restaurante **CLUB NAUTICO**

Tel. 82 08 80

*Feliz Navidad*

### Bar Restaurante **«LATITUD 39»**

Tel. 82 07 60

### Restaurante Barbacoa **«SA GRUTA»**

Tel. 82 09 43

## **PORTO CRISTO**

### BAR RESTAURANTE

---

## **CA'N TONI**

---

**Ideal para bodas y comuniones y  
servicio a la carta mariscos  
pescados y carnes frescas**

*Feliz Navidad*

*Avd. Juan Servera y Camps - Tel. 82 14 71  
PORTO CRISTO*



cen a terminar urbanizaciones consolidadas. El cuento de nunca acabar, se permite todo mientras los vecinos paguen los impuestos. Sin embargo un pueblo que quiere ser una realidad, debe pensar que prime-

ro, hay que poner todo en orden porque de lo contrario, vivimos un estado desordenado y anárquico. Que menos que gozan de más infraestructuras dignas y de una calidad de vida, con servicios de la época.

*Bon Nadal!*



**PELUQUERIA CABALLEROS JUAN**



**82 13 33**

**HORAS CONVENIDAS**  
Lunes cerrado excepto verano  
**PORTO CRISTO**



*Bones Festes!*

**TINTORERIA LAVANDERIA**

Limpieza en seco - Lavado en agua  
ALTA TECNOLOGIA - SERVICIO RAPIDO

**Miguel**

*Mantas, edredones, cortinas, alfombras,  
pieles, mantelería, ropa de cama, etc.*

**ROPA DE VESTIR EN GENERAL**

C/Puerto, 40 Tel. 821037 PORTO CRISTO





## Camino del otoño

Todo se pronuncia -las musas-  
esparcen su perfume inhalante  
¿acaso esta sublevarción ebria perdura?  
Como un bálsamo embrujado  
-perlas, gotas, lluvia sonora-  
cuentan su aventura, conversan  
las sencillas cosas del mundo  
distante.

Dejo pasar el tiempo -a mi  
manera- para quedar inmóvil,  
Caprichos otoñales, como una  
alfombra la tierra es oro, cubierto  
el calor de las profundidades, de  
su interior aliento, brumas  
de niebla.

El efecto es solo roto por pisadas  
que van de paso.

Un rayo aprovecha la libertad de  
las sombras, y todo existe más  
dos veces, un pájaro vuela de  
sorpresa en la fortuna del espectador  
hay una calma.

## Comuni6n



RDO. PRIMERA COMUNION  
ALEJANDRO QUETGLAS SALGADO

Dia 11 de Noviembre de 1.990, Iglesia Ntra. Se~ora del Carmen.  
Porto - Cristo

S. Chico 90

FOTO MORENO



Es Niu,  
els hi desitja  
Bones Festes de Nadal  
i Pr6sper Any Nou

*Desea a sus clientes  
Felices Fiestas de Navidad  
y Pr6spero A~o Nuevo*



**ES NIU**  
ANIMALS DE COMPANYIA

Dissabtes i Diumenges  
Obert els dematins  
(de 9 a 13 hores)

Plaza Ses Comes, 44 - Tel. 82 06 04 - 07680 PORTO CRISTO

**Malos tiempos; mejorando lo presente**



El cartel de «SE TRASPASA INFORMACIÓN», es un síntoma que huele mal. Sin embargo especialistas del Turismo Europeo dicen que 1991 será un año bueno y que recuperaremos el 5% de los turistas. Para 1992 repetir cifras tan optimistas como en 1989. Ojalá sea así, porque algún cartelito como éste pone nervioso a cualquiera.

**Se puede caer una madera**



Entre la C/ Navegantes y la calle puerto se encuentra un solar magníficamente protegido por una pared de madera. Sin embargo la parte que linda a la C/ Navegantes se está soltando lo que puede significar que un día aparezca en el suelo. Lo decimos porque igual hay que ponerle un par de puntas o grandes clavos.

# BALL DE SALÓ

*con la colaboración de los profesores de la comarca*

*FRANCESCA y ALFONS que os esperan a todos*

**Todos los sábados a partir de las 10 de la noche  
en**

**Bar Restaurante LOÛ DRAGONES**  
PORTO CRISTO - Tel. 82 08 52

## ESPECIALIDADES

- Caldereta de langosta fresca
- Arroz «brut»
- Arroz a la marinera
- Paella (También para llevar)
- Pescados, mariscos y carnes frescas

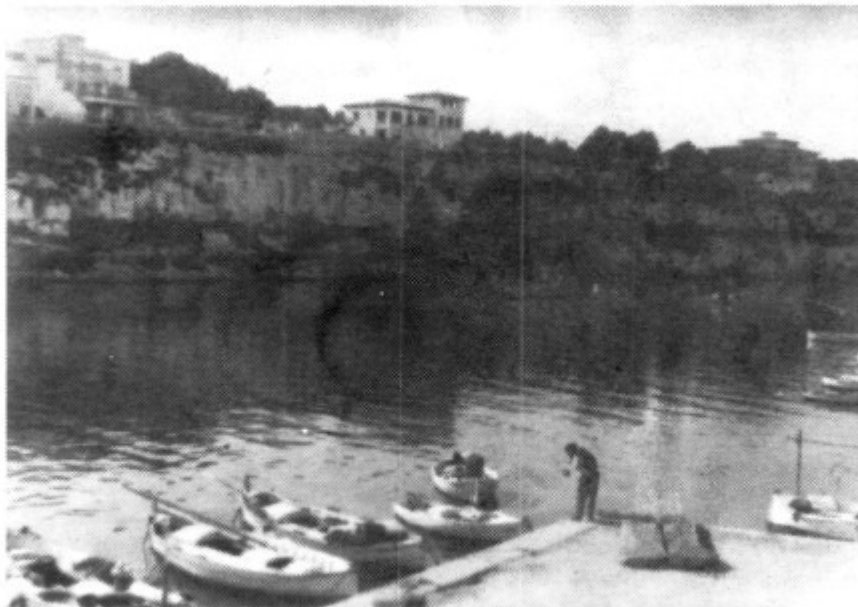
**EXCELENTE CARTA  
DE VINOS Y CAVAS  
EN SU PRECIO JUSTO  
¡Ud. compare!**

Celebre con nosotros sus bodas, comuniones, bautizos, banquetes, convenciones, etc.  
PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

*Bones Festes!*

**VIERNES Y SABADOS**  
*Velada amenizada*  
**CON MÚSICA  
EN DIRECTO**

# Asociación Tercera Edad Nuestra Señora del Carmen de Porto Cristo



Día 9 de Diciembre excursión a S'Alqueria con el itinerio siguiente: Salida de Porto Cristo a las 8'30 h., hacia Manacor, Santa Margarita, Muro, Sa Pobla donde habrá merienda de «cocarroi» y visita al mercado. Continuaremos hacia Pollença, Puerto Pollença (parada). Alcúdia, Can Picafort y s'Alqueria (comida).

Seguidamente gran espectáculo a cargo de artista del cante y baile español, que actuarán pudiendo disfrutar hasta la hora de regreso.

Precio: 2.000 pts.

\*\*\*

La tercera edad de Porto Cristo convoca a todos los pescadores asociados a esta entidad a tomar parte al 5º y último concurso de 1990, y que se llevará a cabo en aguas de Cala Ratjada, el día 11 de Diciembre, os esperamos.

Para el día 16 de Diciembre en el Restaurante Can Toni de Porto Cristo, celebraremos la gran comida de fin de campeonato de pesca, donde al término de la comida se efectuará la entrega de trofeos para todos los participantes. A esta comida podrán asistir todas

cuantas personas asociadas quieran tomar parte, amén de los pescadores.

El precio de esta comida será de 1.000 pts.

\*\*\*

Se comunica a todos nuestros asociados que la gran Cesta Navideña, ya está expuesta en nuestro local social, Casa del Mar.

Esta 3ª Edad hacemos constar que en todos estos actos colaboran: El Ayuntamiento de Manacor y el In-serso.

También damos las gracias a los almacenes Es Pinaró por su colaboración.

\*\*\*

Para cuando salga a la luz esta revista que ud. está leyendo ya habrá empezado nuestro campeonato de Petanca, denominado. Campeonato de Reyes, y que finalizará aproximadamente para estas fechas.

En este concurso sólo toman parte los socios portesos.

También aquí habrá copas para todos los participantes.



*Bon Nadal!*

**LOCALIZANDO A:**  
J. MUT  
M. TERRASA  
G. LLINAS

**DECORACION**

**PINTURAS EN GENERAL, ESMALTADOS,  
BARNIZADOS, LACADOS, ETC.**

**C/. Rábida, 28 - Teléfono: 82 18 57 (PORTO CRISTO)**



## En temps de política i d'ètica

**Mateu Servera**

Certament la tardor convida a la reflexió, i actualment no són pocs els temes sobre els quals es pot fer una reflexió, un d'ells és la política en relació amb l'ètica o viceversa, dos qüestions que en un sistema democràtic han d'anar sempre molt aparellades.

En aquest any que ja acabam d'esclovel·lar si alguna cosa cal destacar de la vida política ha estat el tema de l'honorabilitat de la classe política i el desencís general cap a ella. La clau de tot el problema ha estat el decebedor comportament dels dos partits estatals majoritaris, PSOE i PP, que ha suposat un fort cop als principis ètics atribuïbles als càrrecs públics. El «Cas Guerra» és un exemple clar que per damunt les idees i la claretat informativa que ha de presidir tot govern democràtic sempre prevaleixen els interessos particulars d'uns quants, i en darrer terme, el carisme d'un líder. En el PP, d'altra banda, el «Cas Naiseiro» ha deixat ben a les clares que els milionaris pressuposts que es destinen a una campanya electoral no surten de donacions «desinteressades». Tot al contrari, qui posa els diners és perquè espera aconseguir beneficis, i després del triomf (o la derrota) sempre acaben passant factura en els qui han donat la cara.

El panorama polític a les nostres illes no difereix molt de l'estatal. Per exemple, malgrat l'enrenou que han provocat alguns escàndols que han esquitxat a membres del Govern Balear res ha mogut a ningú de la seva poltrona; m'estic referint, per exemple, al cas del conseller adjunt a la presidència, el senyor Gilet, que ha sortit airós de la controversia que va suscitar el fet de que tengués participacions a la constructora Barca Trencada i després participàs també, des del Govern Balear, de les decisions sobre on es pot o no urbanitzar i sota quins límits, però ja des d'endarrera els qui tenen bona memòria podran recordar altres fets similars, com el cas del conseller d'obres públiques, el senyor Saiz, que va dimitir per a obtenir una plaça d'arquitecte a l'ajuntament de Calvià, tot seguit va demanar l'excedència, i als pocs dies tornava a ésser conseller, o com el cas de les subvencions agràries del Govern Balear la majoria de les quals anaren destinades a familiars de l'honorable president, senyor Cafellas. Clar, que tots han pogut demostrar que actuen dins la legalitat, però certament és justificable el seu comportament des del punt de vista ètic?

Sense anar molt més lluny, al municipi de Manacor hem estat testimonis d'un cas espectacular, l'escàndol de les cintes magnetofòniques del cas «del Rebot», sobre el qual ja s'ha corregut un obscur vel, però que ha servit per a demostrar com a mínim a l'opinió pública el fet de que les decisions consistorials són manipulables. Un fet que també ha esquitxat altres municipis com el de Palma i les seves empreses de transports, d'informàtica...etc.

Però jo diria que encara hi ha un problema més



greu que els exposats, perquè si bé resulta molt preocupant que en aquest país ningú hagi hagut de dimitir mai per un problema de comportament ètic, més preocupant resulta encara que la societat quan arriba el moment de votar no sigui capaç de reaccionar infringint un vot de càstig a tots els responsables i de cercar noves alternatives, perquè l'abstenció és un signe de frustració però no una forma de càstig dins un sistema democràtic.

Quan estic parlant d'ètica dins política en cap moment m'estic referint a comportaments de la vida privada. El que una persona pública faci o pensi sobre qüestions de les quals només es veu afectada la seva vida privada no són subjectes en aquesta anàlisi. Tal com he vingut exposant m'estic referint, concretament, al fet de que no em sembla gens acceptable que una persona pugui tenir opció a prendre decisions polítiques que afectin al conjunt de la societat, i que aquestes puguin afavorir empreses o col·lectius privats dels quals ell també n'és membre. I és exactament igual que això des del punt de vista estrictament legal sigui justificable, perquè des del punt de vista del comportament ètic d'un senyor que ha estat elegit pels altres per a administrar els bens públics és imrepresentable.

Davant aquesta situació que de moment no sembla tenir possibilitats de solució, jo només trop consol en determinades opinions que si bé puguin semblar «fortes» no fan sino reflectir el pes de la raó. És el cas de l'escriptor Antonio Gala que va publicar un article recentment al diari «El Mundo» referint-se a tot el desgavell de la vida política espanyola amb el qual no tenc altre remei que estar totalment d'acord i que venia a dir una cosa tan simple com que un pocaver-gonya ho és sempre, per damunt de qualsevol règim i de qualsevol ideologia. I no li donem més voltes.



## El Restaurante «Siroco»



Uno de los locales más castizos de Porto Cristo es el Restaurante «Siroco» por su historia, por sus tertulias de marineros, por su emplazamiento frente al mar, por su tradición.

Día a día, desde que Marta y Juan lo llevan se va confirmando como un local agradable, donde se puede pasar un rato entretenido por el buen paisaje y además puedes comer lo que te de la gana a buen precio.

## COCINA

### Escalopins de lomo con codornices a la pollencina

PARA 8 PERSONAS:

Lomo de cerdo 800 gr., 4 codornices, 100 grs. de pasas, 50 grs. de piñones, 3 dientes de ajo picado, 4 tomates pelados y picados, 1 cebolla finamente picada y cortado en juliana, 2 butifarones, 1 vasito de vino rancio, 300 grs. de setas troceadas, 1 col borra-chona, 1 col de caudel, 1 kg. de patatas, 1/2 litro de caldo, 25 gr. de langoniza, 2 dl de aceite de oliva, sal, pimienta, 2 h. de laurel, 1 cucharadita de pimentón dulce, un poco de orégano.

#### ELABORACIÓN

Cortas el lomo en lonchas, dos por personas sazonadas, poner el aceite caliente en la sartén y freirlas, sacar y reservas. Freir seguidamente las codornices y ponerlas junto con la carne.

Rehogar en el mismo aceite, sobrante los ajos, la cebolla y seguidamente el tomate, reservar.

Cortar la patata en discos, mezclar con la cebolla juliana, sal, pimienta, agregar las hojas de laurel.

Poner en una cazuela de barro, rociar un poco de aceite, colocar encima la carne sobre ésta las hojas de col limpias eliminando la parte dura, también las setas. Echar el sofrito con las pasas, piñones, el buti-

*Bones Festes!*

# infoELECTRICA c.b.

## EL SERVICIO QUE USTED NECESITA



- \* *INSTALACION DE VIVIENDAS*
- \* *LOCALES COMERCIALES E INDUSTRIALES*
- \* *ESTUDIOS DE ILUMINACION*

- \* *ANTENAS DE TV y FM*
- \* *ANTENAS PARABOLICAS*
- \* *ENERGIA SOLAR*

*ADEMAS*

**TAMBIEN MONTAMOS TODO TIPO DE EQUIPOS DE MÚSICA PARA COCHES**

*Cl. Sa Fonera, 94  
PORTO CRISTO*

*Tels. 82 04 99  
55 57 90*



farrón en lomos, y la langoniza, rociar con el vino, mojar con el caldo, y cocer tapado en el horno.

Dejar cocer más bien regular quedando jugoso pero no aguado.

## Ensaimada de almendra

500 grs. de harina de fuerza, 150 grs. de manteca

de cerdo, 3 dl. de agua tibia, 30 grs. de levadura, 400 grs. de almendra cruda pelada y triturada por la máquina con igual cantidad de azúcar o con 300 grs. solamente sino lo queremos tan dulce.

Elaboración: Confeccionar la masa y poner en el interior como relleno el mazapán.

Seguir un normal proceso de elaboración y una vez fermentada y cocida, adornar con azúcar glacé por encima.

Joan Mas

# BAR PEDRO

*Merienda  
Mallorquina  
Bones Festes!*

## PORTO CRISTO

☎ 82 04 87

Cl. Sureda, 11

*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*

**POPIUM**   
**SPORTS** 

Avda. Juan Amer, 9  
Tel. 82 08 78



**PORTO CRISTO**

NEW BLENDED  
Lays

RESTAURANT

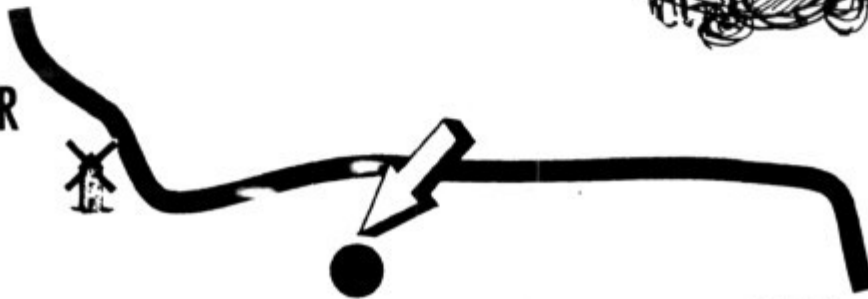
TORRADOR TIPIC

# Mendia Vell

Grill



MANACOR



PORTO  
CRISTO

TORRADOR • GRILL  
**Mendia Vell**



---

**ABIERTO TODOS LOS DIAS  
GRACIAS POR SU VISITA**

---

Atención Navidades

Carta especial para estas fiestas y Nochevieja

Posesió Mendia Vell

Tel. 84 38 35

Carretera Manacor-Porto Cristo Km.5

# Restaurante



## SANTA MARIA DEL PUERTO



Un lugar ideal para bodas, comuniones y comidas de compañerismo

Menús especiales  
a partir de 1.000 ptas.

Además de la carta habitual, pruebe nuestra cocina mallorquina y platos especiales que variamos semanalmente

Atención Navidades  
Carta especial para estas fiestas y menú en Nochevieja

---

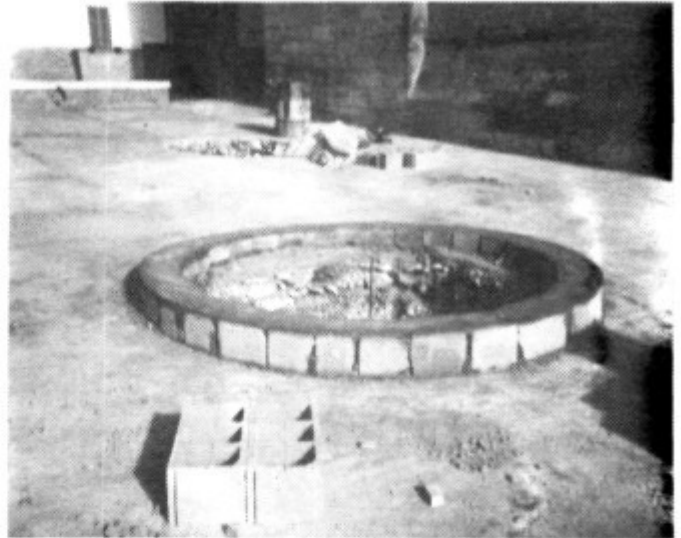
*Carretera Cuevas Drach s/n.... Tel. 82 09 09 PORTO CRISTO*



## La plaza de la iglesia quedará como nueva



Los 12 millones de pts., que cuestan las obras de la plaza de la iglesia harán posible que tengamos un paraje nuevo. Cinco grandes árboles a la izquierda de la iglesia, además del total embaldosado, y como no asientos en el árbol central por si hay que esperar.



«Pistas de petanca para la 3ª edad, nuevas escaleras de acceso, arreglo del mercadillo, pequeños jardines y un alumbrado que resaltará el espacio recuperado. Todo a base de un forrado de piedra rústica y sembrado de césped.

## Estación de Servicio Porto Cristo

*Al servicio de sus clientes, con la máxima comodidad  
y seguridad.*

*Feliz Navidad*

*Asimismo les ofrecemos toda clase de aceites **REPSOL***

Carretera Porto Cristo - Manacor

PORTO CRISTO

## FERRETERIA - DROGUERIA - PINTURAS «DRACH»



**BRICOLAGE Y DECORACION  
AMPLIO SURTIDO**

*Bon Nadal!*



Calle Poniente, 11 - Tel. 82 18 92 - PORTO CRISTO

## Normalidad total en correos



El servicio de Correos de Porto Cristo está totalmente normalizado. Pasó de largo el pequeño colapso que ha sufrido, por motivos ajenos a la oficina, ya que la falta de personal por bajas y vacaciones motivó un pequeño caos. Después de la tempestad ha vuelto la calma y correos vuelve a ser la oficina efectiva, eficaz y competente de todos estos años. Nadie es culpable

de fallos por enfermedad o vacaciones bien merecidas. Palma no mandó a tiempo a los sustitutos y por eso nos encontramos ante un problema que no debía haber ocurrido nunca. Lo que está claro con esta noticia, es que en Porto Cristo llegan más de 2500 cartas cada día y eso significa que los carteros se mueren de lo lindo, para que el servicio esté al día.

## BAR C'AN NOFRE

AVISO

Con motivo del campeonato  
de TRUC de Mallorca

.....

Todas las parejas que quieran  
participar en Porto ?Cristo, deben  
apuntarse en el BAR ONOFRE  
antes del día 10 de Diciembre.  
Estamos a dos pasos de la  
C/ Puerto

*Felices Fiestas*

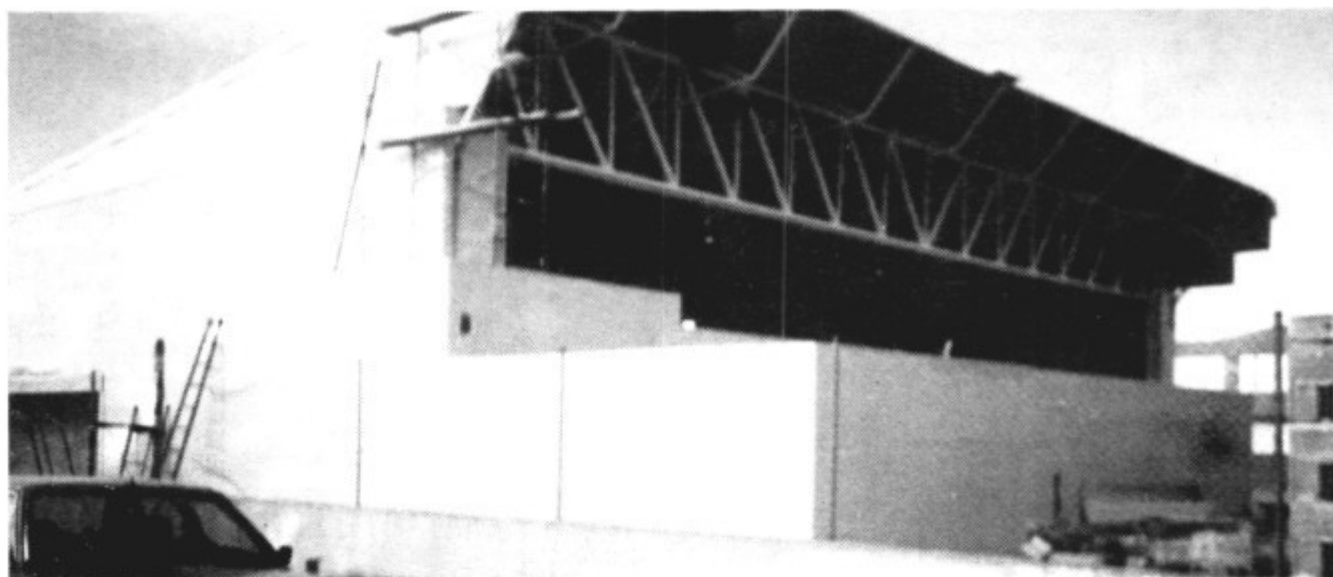
TEL. 82 10 45  
PORTO CRISTO



**TE ESPERAMOS!**  
ABIERTO VIERNES, SÁBADOS  
Y DOMINGOS

*Bon Nadal i  
Felix Any Nou*

## El polideportivo de Porto Cristo, a punto para ser usado



Con una inversión de 70 millones de pts, el polideportivo de Porto Cristo será una realidad dentro de 15 días. Están acabando la pista interior y pintando baños y servicios. Un polideportivo cubierto, que será la envidia de muchos pueblos de Mallorca. Está situado dentro del patio del colegio Mitjà de Mar, pero se podrá usar por todos los vecinos de Porto Cristo. Ya no habrá que pasar pena para practicar el deporte cu-

bierto, ni tampoco habrá que buscar un local pequeño, para reuniones masivas. El polideportivo cubierto ha dejado de ser mera especulación, para ser una realidad. Desde aquí felicitamos a las autoridades políticas de la Isla y a las autoridades municipal, que aunque con 1 mes de retraso, el prometido polideportivo puede ser usado antes de Navidades.

# MERAVELLES

J O G U I N E S

*Os comunica que, a partir del día 1 de diciembre y, con motivo de las Fiestas de Navidad y Reyes, todos sus artículos de juguetes tendrán un 10% de descuento*

*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*



**CARRER MAJOR, 10 - MANACOR**



# Restaurante chino

# **ORO NEGRO**

LOCAL CLIMATIZADO

## FIESTA Y COMIDA CHINA

**DIA 31 DE DICIEMBRE - ESPECIAL NOCHEVIEJA**  
**SE HARÁ COMIDA ESPECIAL (sólo ese día)**

**COMIDA ARTESANA, AUTÉNTICAMENTE «CHINA»**

**Reservas de 4 personas en adelante (4, 6, 8 etc.)**

Si quieres cenar el día 31 de diciembre en el ORO NEGRO, debes reservar tu plaza por teléfono o personalmente antes del

**DIA 20 DE DICIEMBRE**

Plazas limitadas, no esperes al final. Solo 54 plazas

### MENU

- \* Ensalada China y Rollos de primavera
- \* Langostinos especiales y frescos, al estilo chino  
(800 grs. para cada 4 personas)
- \* 1 pato entero, estilo chino (artesanal) para cuatro personas
- \* 1 lenguado especial con guarnición china para cada persona
- \* Postre especial, varios gustos y estilos
- \* Café, licores, copas, champan, whisky, puro y barra libre durante toda la noche
- \* Se obsequiarán regalos traídos para fiesta de CHINA

**Precio por persona: 6.000 pts.**

**Teléfono 82 15 36 - PORTO CRISTO**



# Entrevistamos a Miguel Angel Riera Nadal, escritor

Miguel Angel Riera es un escritor del Municipio, en el que vivimos, que ha realizado el grueso de su obra literaria en Porto Cristo. Nuestro pueblo ha servido a Miguel Angel Riera Nadal, como lugar de inspiración. El mismo declara en esta entrevista que «DURANTE VARIOS MESES ME SECUESTRO EN PORTO CRISTO Y GENERO poco a poco mi OBRA NARRATIVA»

Miguel A. Riera es nuestra máxima expresión de la literatura y le gusta mucho que se añada a su nombre el lugar de nacimiento y donde escribe sus líneas.

El escritor Miguel A. Riera Nadal dice que Porto

Nos hemos acercado con Miguel A. Riera Nadal a la playa de Porto Cristo. Desde allí mantenemos esta conversación.

El escritor Miguel A. Riera Nadal habla de Porto Cristo, tratándolo del paraíso literario. «Aquí dispongo de tiempo y me aislo. Aquí me inspiro. Aseguro que en Porto Cristo está escrita toda mi obra narrativa».

---

**«Toda mi obra literaria está escrita en Porto Cristo.»**

---

**¿Cuándo escribe su obra?**

Renuncio a los atractivos de la vida y me secuestro durante varios meses. Porto Cristo me garantiza una soledad grata que hace posible mi concentración. La jornada de trabajo va de 12 a 14 horas diarias durante casi 5 meses, las épocas más templadas cuando mi tiempo es más holgado.

**¿Qué le parece Porto Cristo a nuestro famoso escritor?**

Porto Cristo es un regalo de los dioses y pese a muchas barbaridades que se han hecho sigue siendo un lugar bonito y maravilloso. Hay que intentar que no se destruya más nuestro paisaje.

**Háblenos de la vida, literatura,**

Cristo le garantiza una soledad grata que hace posible su concentración.

La revista Porto Cristo ha querido acercarse al escritor M. Angel Riera a nuestros lectores, para poner de manifiesto que la obra de nuestro escritor supone el trabajo diario de 13 horas, al menos durante 5 meses al año.

Miguel A. Riera asegura en nuestras páginas que los libros son criaturas espirituales, como hijos.

Con ustedes uno de los mejores escritores del momento.



etc.

Yo empecé con la poesía y luego comencé la narrativa y pienso que es pura magia, es llevar las experiencias a un extremo reluciente de la vida, pienso que es apasionante. Yo procuro no «gastar» mi tiempo a lo tonto y me siento integrado en mí. No consigo aceptar que la vida se acaba, que tenga fin y por eso me rebelo, acercando cada segundo a la máxima dimensión de sus posibilidades. Ahora mismo y casi en primicia te diré que voy a relucir mi

trabajo creativo a cambio de estar un poco más en el mundo, con mi familia, mis amigos, conocer luga-

---

**«Durante varios meses, me secuestro en Porto Cristo y genero poco a poco mi obra de Narrativa»**

---

---

**«Porto Cristo es mi lugar de inspiración»**

---

---

**«Los libros son criaturas espirituales como hijos míos»**

---

---

**«Me gusta mucho que se añada a mi nombre el lugar de nacimiento»**

---



res nuevos, relacionarme. Yo soy un enamorado del ser humano y quiero integrarme en su entorno.

Los libros son criaturas espirituales, como hijos míos, obras de reflexión y parada. Te contaré de paso que el mes de octubre por motivos de promoción de mi obra he pasado por 20 ciudades y estoy un poco cansado.

**¿Qué se siente cuando el nombre de uno sale en todos los diarios del país?**

Diré con claridad que el recono-

cimiento oficial no me interesa, no necesito este tipo de compensaciones. Me alegra más el reconoci-

---

**«Porto Cristo me garantiza una soledad que hace posible mi concentración»**

---

miento espontáneo.

**¿Qué significa Porto Cristo para Miguel A. Riera?**

Mi vinculación con Porto Cristo es total, paso gran parte de mi tiempo aquí. Paseo por sus entornos. Tengo mi casa y hago grandes miradas al paisaje que nos brinda a todos. Además en Porto Cristo he creado la mayor parte de mi obra. Porto Cristo es mi hogar, mi parte humana, la sinceridad. A Porto Cristo lo quiero mucho.

**Textos y Fotos: R.G.**

## Plantas y Flores

**La Navidad:** Entramos en el mes de diciembre y en él encontramos unas fiestas muy entrañables, Navidad. Por ello vamos a hablar de las decoraciones que solemos hacer. Una cosa muy típica es comprar una poinsetia, por ello vamos a dar unos consejos para poder tener una bonita planta durante todas las fiestas.

La Poisentia es una planta procedente de México, es una planta vendida con flor, que necesita periodos de un poco de oscuridad para que las flores se pongan rojas.

La luz: necesita un lugar con luz.

El agua: siempre siguiendo las normas de riego, procurar que el agua sea reposada. Es una planta que quiere bastante humedad, mientras tiene flor no regarla nunca por encima de las hojas, solamente vaporizarla.

También solemos hacer un centro navideño, ya sea de elementos naturales, como las piñas, abeto, muérdago, acebo etc....

También solemos hacer un belén y un árbol de navidad, esta es una tradición de los países nórdicos, y con el tiempo se ha universalizado, normalmente compramos un abeto, que están especialmente plantados para estas ocasiones, no es que se vaya al

monte y se talen los árboles sin ton ni son.

Hay muchas maneras de decorar las casas en dichas fechas, pero para imaginarnos algo vamos a describir un centro de mesa:

Supongamos que tenemos una mesa ovalada. En ella es donde vamos a cenar; por ello el centro que vamos a realizar procuraremos que sea bajo, ya que los comensales se tienen que ver las caras; si tenemos unos candelabros los pondremos y sino en el mismo centro incorporaremos unas velas, todo tiene que ir en armonía según el ambiente, color, tamaño, etc.

Tendremos en cuenta que los colores más típicos son verdes, rojos, dorados y brillantes. Pondremos los verdes, ya sean abetos, acedos, laurel etc..., unas piñas las cuales habremos pintado, unos lazos rojos y unas velas, y de aquí todos a trabajar.

Un detalle para los niños es hacer unas coronas de dulces y según nuestra imaginación podremos ir decorando. Solamente nos queda agradecerles la atención prestada y floristería Mimosa les quiere dar unas felices fiestas y un próspero año nuevo. Felicidades. Molts d'anys.

Próximo Mes: Rosales.



FLORISTERIA  
**MIMOSA**  
GARDEN CENTER



C/ PEÑAS, 52

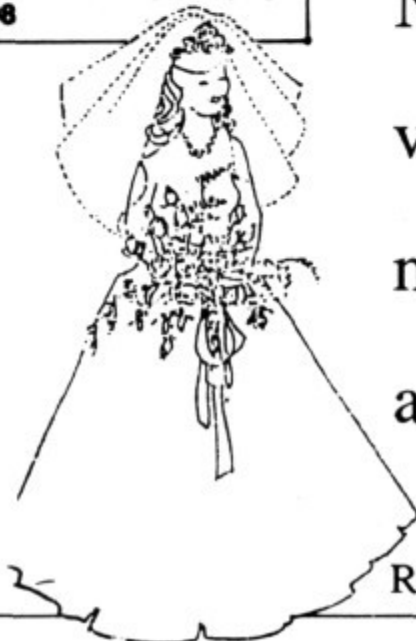
TEL. 82 09 08

PORTOCRISTO

Te ofrecemos  
un entrañable  
regalo

*La  
experiencia  
nos avala*

*Feliz Navidad*



MES DE DICIEMBRE  
CAMPANA  
"NOVIAS" 90-91

No lo olvides,  
ven a visitarnos,  
nos adaptamos  
a tu presupuesto

RESERVA HOY TUS FLORES



MOBLES - MÖBEL  
**Redro  
Riera Amores**

Capitán Cortés, 7  
Teléfono 55 27 45

MANACOR



## ¿Qué pasa con el turismo?

Quizás mucha gente se haga esta pregunta. La respuesta es muy complicada, ya que el Turismo depende de muchos factores. Estos factores diferentes se relacionan entre sí en un equilibrio frágil, aunque al mismo tiempo, estable. Es decir, que el Turismo tiene una estable continuidad como fenómeno social en nuestra sociedad actual. Por otra parte, si consideramos la afluencia turística a un lugar concreto, durante un período relativamente corto, vemos que pueden producirse fluctuaciones importantes, debido al cambio de uno o varios factores.

Así pues, es necesario conocer tales factores, analizarlos y estudiar su interrelación, para poder comprender el Turismo en general y su evolución. Una vez conseguido esto podemos aplicar este conocimiento a un ámbito concreto, digamos por ejemplo, el Mediterráneo, como factor de atracción de Turismo. O bien, las Baleares y la masificación del Turismo. Mallorca como principal destino turístico. La costa del levante mallorquín y sus nuevos centros turísticos. O incluso más concreto, el análisis de los diferentes núcleos turísticos que jalonan nuestra costa (Cala Millor, S'Illot, Cala Mandia, Calas de Mallorca, etc) cada uno con su evolución y problemática específicas.

El destino final del turista es sólo un aspecto dentro de la red de interacciones, si bien es un punto importante. El otro punto principal, la otra cara de la moneda, es el lugar de origen. La conjuntura social,

económica, política y cultural del lugar de origen, es un factor determinante para que se produzca tal afluencia de visitantes.

Es obvio que países de escaso desarrollo económico, y por tanto, de bajo poder adquisitivo, no serán considerados como posibles países emisores. Ni tampoco los que sufren regímenes políticos que no permitan la libre salida de sus ciudadanos. O los afectados por una crisis, que sin llegar a las dimensiones de una confrontación sélica, pueden redistribuir o paralizar la actividad turística.

Tales causas pueden ser también determinantes en países receptores, e incluso afectar al normal desarrollo del tráfico turístico en países vecinos.

Así pues, la crisis en el Golfo Pérsico, repercutirá en Turquía, actualmente en fase de expansión turística, y en general al Mediterráneo Oriental, lo cual a su vez puede incrementar la afluencia a la zona occidental.

Siguiendo con el mismo ejemplo, una excesiva demora a la solución del conflicto, puede repercutir en Occidente con inestabilidad financiera, subidas de precios, inflación, reducción de las inversiones y subida de la tasa de paro. Evidentemente, el Turismo es uno de los fenómenos más sensibles a estas situaciones, y en general a todo lo que signifique una pérdida de poder adquisitivo.

La crisis social en Gran Bretaña trae graves consecuencias para zonas receptoras con predominio de esa nacionalidad.

## FOTO DELFIN

*Bones Festes!*

*Dos cámaras en una*



**ULTIMAS  
NOVEDADES:  
FOTO;  
PHOTO KINA**

- \* **REPORTAJES**
- \* **FOTO ESTUDIO**
- \* **FOTO CARNET**

*Tel. 82 15 22  
PORTO CRISTO*



Como vemos, el Turismo es un fenómeno complejo, afectado por múltiples factores, tanto en países emisores como receptores.

Cada factor merece un análisis en profundidad, como decíamos al principio. Pero este no es tema para nosotros. Aquí sólo podemos comentar algunos de estos aspectos, de forma muy parcial. De los análisis se ocupan, o desearían encargarse nuestros políticos. Que cada cual asuma su parte de responsabilidad y de influencia. Desde el chiringuito de la playa

hasta el mayor Tour Operator. Desde el más humilde hostel a la más importante cadena hotelera.

Sólo si lo entendemos así, podremos empezar a encontrar soluciones a los problemas que nos afectan y nos puedan afectar en un futuro.

Es verdaderamente lamentable que, ante una crisis turística nos limitemos cada uno a dar la culpa al vecino. ¡Lamentable!

Toni Rodríguez

# ¡NOS TRASLADAMOS!

*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*



**NUEVA DIRECCION**  
Ronda del Oeste, s/n.  
Tels.  
82 15 94  
56 04 71  
55 30 10  
07680 PORTO CRISTO

**LA EMPRESA DE ELECTRICIDAD ROSSELLO - BAUZA C.B.**

RUEGA DISCULPEN LAS MOLESTIAS QUE A CAUSA DE SU TRASLADO LE HAYAN PODIDO CAUSAR. SU DESEO ES ATENDER BIEN AL CLIENTE



## Se acabaron los buñuelos

## Toma vuelo rasante



Aquí en esta casa, se hacen buñuelos, durante dos meses Octubre y Noviembre se pueden oler y ver. Sin embargo se han dejado de hacer. A partir de diciembre no habrá más buñuelos porque parece ser que la tradición se ha perdido.



Los ultraligeros de Porto Cristo son famosos por toda Mallorca. En la foto se puede ver un vuelo rasante a 1 metro del agua salada. Una habilidad que demuestra muchas horas de vuelo. Viajan a Calvià, Ca'n Picafort, El Arenal Felanitx, Campos, etc. Se les conoce por todos los lugares, dicen que están haciendo escuela.



**ALMACEN Y VENTA**  
C/ Carrotja, 5  
**PORTO CRISTO**  
Tel. 82 10 80 - 82 06 51

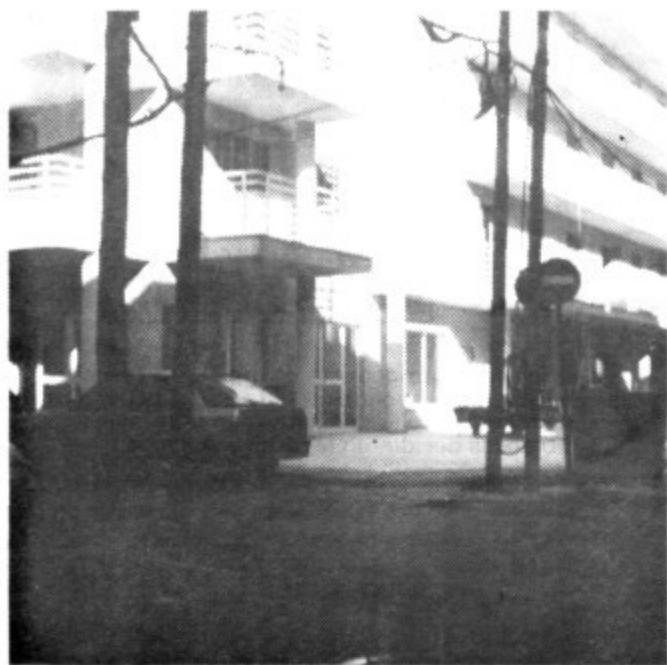
*Les desea  
Felices Fiestas  
y  
Próspero  
Año Nuevo*

**SUCURSAL EN MANACOR Y SAN LORENZO**

C/. Silencio, 27 - Tel. 84 37 13

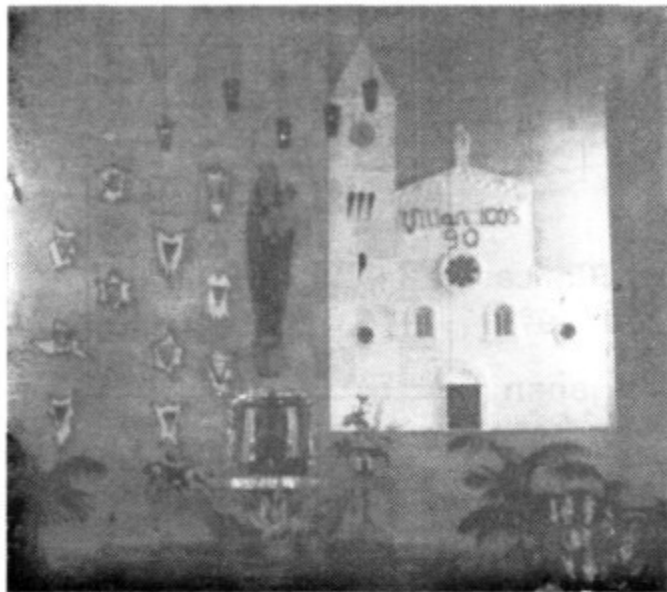
C/. Verónica - Tel. 55 19 60

## Un edificio bien acabado



El edificio se encuentra en la C/ Burdils y decimos que está bien acabado, porque así nos parece a simple vista, pero lo que aquí, resaltaremos es la gran terraza que queda en el frontal que presentamos. La calle ha ganado mucho con el cambio, de eso estamos seguros.

## Los Villancicos de Porto Cristo



Un año más y con la decoración de los Señores Amer, padre e hijo se celebra en Porto Cristo el gran acontecimiento religioso. De todos los lugares de la isla se encuentran participantes. Deseamos desde la Revista, lo mejor para los organizadores y participantes.

*Felices Fiestas de Navidad*



**Joyería  
MAYTE**



C/ Puerto  
Nº 25  
Teléfono:  
82 08 21  
Porto Cristo





# AJEDREZ

A.-

Blancas juegan y ganan



Un conocido tema de ataque permitió a las blancas imponerse con rapidez, en esta posición de la partida Duras-Alster (Mannheim, 1965). ¿Cómo?

C.-

Blancas juegan y ganan



Gracias a su fuerte posición de ataque, las blancas se impusieron de forma contundente en la partida Stepobaia-Xafranska (Minsk, 1988). ¿Cómo?

B.-

Blancas juegan y ganan



Del reciente Campeonato de Inglaterra es esta posición, correspondiente a la partida Cavendish-Marsh. En ella, con hábil maniobra táctica, las blancas decidieron la lucha a su favor.

SOLUCIONES:

1.T8T+! y las negras abandonaron, ante 1...AxT; 2.TxA+!, RXT; 3.D1T+, R2C; 4.D7T+, R3A; 5.D6T mate.

1.T7R! y las negras abandonaron, ya que, si 1...DXT ó 1...D1A, seguiría 2.D3D+, R1T (si 2...R3T; 3.D6C mate); 3.C6C+, R2T; 4.CxD+ y mate a la siguiente jugada. Si 1.D3D+, P4A!; 2.PXP, AxP+; 3.R1T, A3A.

1.C7DI, DxC (si 1...C4T; 2.C6A+!, CXC; 3.AxC; como en la partida); 2.AxC, P3C; 3.D5C y las negras abandonaron, ante 4.D6T y 5.D7C mate.

# ARMADURAS PORTO CRISTO

ESTRUCTURAS METALICAS  
HERRERIA EN GENERAL

Presupuestos sin compromiso



C/. Canteras Blancas, s/n  
Tel. 82 17 69  
PORTO CRISTO



*Desea a todos sus  
clientes y amigos  
unas Felices Fiestas  
de Navidad y  
Próspero Año Nuevo*



**JOYAS Y PERLAS**

# Esports

Patrocina:

## Hotel FELIP



### La Asamblea General para socios y aficionados, concentró en el campo de Fútbol a 14 personas

La Asamblea General del Club de Fútbol Porto Cristo, llamada de la directiva para pedir colaboración

concentró en el campo a 14 personas y 5 socios, 6 simpatizantes, 2 curiosos y 1 reportero de Prensa.

Nada se puede decir con respecto a medidas importantes, se discutió sobre temas muy manidos y manejados hasta la sociedad por los aficionados y un poco más. Todo quedó como estaba, ninguna solución, ningún cambio. Se aclaró la dimisión **IRREVO-CABLE** del Ex-Residente Juan Galmés Brunet y se discutió el tema de los Juveniles y los Cadetes, culpando de nuevo en un 50% a ésta desaparición de dos categorías de la cantera que morían según expli-

**CONSTRUCCIONES JUAN VILCHEZ, S.A.**  
*Juan Vilchez del Valle*



- Pisos
- Venta de viviendas
- Chalets
- Facilidades de pago

**TROFEO AL JUGADOR MAS REGULAR DE LA TEMPORADA 90-91 DE INFANTILES**

C/. Estribor, s/n - Tel. 82 12 16 - 07680 PORTO CRISTO



caron a 150 personas. Chicos, novias, padres, amigos, etc... Lo que sí está claro parece ser que la afición del Porto Cristo no va de afiliación y podemos decir más, la afición no va de nada, no asistió al campo de nuevo, ni para ratificarse con su postura negativa a la actual Sociedad Testimonial con el Manacor.

Queda claro que la crisis del Club es muy fuerte y que nadie quiere echarle una mano.

Razones hay muchas, aunque habría que hacer un estudio en profundidad para explicarlo.

Las televisiones privadas y los partidos del domingo a las 5 de la tarde, puede ser un motivo. El fútbol

Sala, las Peñas, la falta de motivación en la cantera el Avance de otros deportes, la comodidad que supone el que darse en casa, y hasta dicen que a las chicas jóvenes de ahora no les gusta al fútbol, no animan a sus novios en la asistencia del campo; el frío El Manacor en 2ª División B, que juega media hora después el mismo domingo, la mucha programación de los canales de televisión, donde el Español medio para el domingo delante de la pantalla de 6 a 8 horas.

Muchas razones que están fuera del alcance de los 3 hombres que quedan en las instalaciones del Club.

## CASH & CARRY ES PINARO

PORTO CRISTO

**TROFEO A LA REGULARIDAD**

**TROFEO A LA  
REGULARIDAD AL  
JUGADOR MEJOR,  
DE LOS INFANTILES**

*Bon Nadal!*





## Aquí están, los Benjamines B



Los benjamines B, son un equipo de la cantera de Porto Cristo, que luchan cada domingo por demostrar que tienen muchas ganas de practicar el deporte rey. 20 chicos que no se desmoralizan a pesar de estar

en una categoría donde los otros equipos cuentan con más apoyos. Ellos poco a poco, van dejando claro que pueden ganar partidos. El último partido de casa ganaron 3 a 2, y ésto los hace grandes.

# AUTOSERVICIO

C/. Puerto, 88 - Tel. 82 08 72  
PORTO CRISTO - MANACOR  
(MALLORCA)

# MARISOL

VENTA DE HIELO

## CARNICERIA

TROFEO A LA REGULARIDAD

ALEVINES

MANTENER LA  
CANTERA,  
OBJETIVO PRIMORDIAL

*Bon Nadal*

BENJAMINES



FUERON PREMIADOS POR «MARISOL»

## El «Pub-Mac», equipo federado de Fútbol Sala de Porto Cristo



Era de noche y los medios de la Revista son pocos, pero podemos apreciar que se trata del equipo Federado de Fútbol Sala «Pub-Mac» que cuenta con el patrocinio de Alimentación «Es Pinaró».

El **Pub-Mac** y el **Xarxa**, de Guillermo «**Tauleta**»

son los únicos equipos de todo el municipio de Manacor, un deporte que está pegando mucho y que se juega en la pista, de abajo del mini-golf, al lado de riuet.

# Mercería GARCIA

*amplia variedad en botones*



*y encajes*



*y la representación de*

*Felices Fiestas*



**ROPA BEBÉ Y NIÑO**  
**CORSETERIA, ETC ...**

*en Cl. Poniente, 1 PORTO CRISTO Teléfono 82 01 29*

**Nadie jamás hizo una  
campana tan sonada;**

**hablamos del equipo de  
Porto Cristo: Los  
Benjamines A**

hay un equipo en Málaga que les gana, que cuenta con 59 goles a favor en 8 partidos. Lo sorprendente de todo es que sólo han recibido 2 goles, los menos goleados de todas las categorías existentes en todo el país. El citado equipo de Málaga ha recibido 4 goles, el doble que ellos.

Los chicos se lo toman a guasa, pero son unos auténticos campeones, pueden romper todos los records e incorporarse al libro del Guinness. Lo hacen bien, con alegría, con modestia, son lo que se dice la



No sabemos el último resultado porque ésta Revista se llevó a imprimir el sábado antes del partido, pero la cuenta es escalofriante. Los primeros de la tabla destacados, siete partidos jugados y siete ganados, un total de 14 puntos, los goles a favor son 48, lo que significa que cada partido han metido una media de **7 goles**. Según datos a los que hemos tenido acceso, en todas las categorías de España, sólo

perfección. De esta revista se les manda un saludo muy fuerte y que no sigan a éste paso porque pueden acabar en la televisión en algún programa llamado «más difícil todavía». Esperamos que el CONSEJO INSULAR DE MALLORCA les dé algún premio, pues en toda la historia del Porto Cristo, nunca un equipo, había hecho una campaña tan sonada. Adelante y al loro.

## **ARMADURAS «SON CARRIÓ» Y CARPINTERIA METALICA**

*Bon Nadal!*

**HERRERO: MANUEL GARCIA VILCHEZ**

- \* **TODO TIPO DE PUERTAS AUTOMÁTICAS**
- \* **PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**

**C/. Ferrocarril, 1  
Tel.56 93 42**

**SON CARRIÓ**



## Presentamos a los Infantiles



El equipo de Infantiles tiene mucha moral a pesar de las adversidades. Además están muy contentos con los nuevos chandals que les ha regalado la joven empresa Porto-cristeña del Fontanería. Frio no van a pasar éste año gracias a **FONTANERÍA «PORTO CRISTO C.B.»**. La citada empresa ha regalado unos magníficos chandals como se ve en la foto de color

verde. El nombre de la Empresa **Fontanería Porto Cristo C.B.** lo llevan detrás, para que no hagan feo, un detalle que es de tener en cuenta.

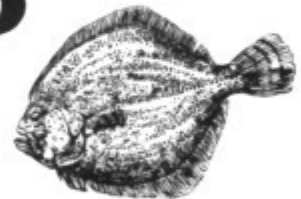
Los Infantiles de Porto Cristo son 20 chicos que ríen mucho y que están dispuestos a servir a la cantera, por muy mal que se vean las cosas en el 1º equipo. Mucha suerte y a seguir como hasta ahora.



**RESTAURANTE - BAR**

**SIROCO**

*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*



**PESCADOS FRESCOS  
CARNES FRESCAS**

Calle Veri, 9  
Teléfono 82 09 35

PORTO CRISTO  
Mallorca



# La exprimidora de papel

¿Nuevas siglas para Mayo del 91?. Proyecto Público y Privado Porto-Cristo (P.P.P. P-C).

Es bien cierto, en Porto-Cristo existen temas, motivaciones, deseos inquietudes de proyectos.

De todo este entramado que suponen dichos planes y propósitos en torno al Puerto, se puede decir que dentro de esa misma masa de actividades se clasifican diferentes sentidos.

Para una mejor orientación, ya que cada situación es un tema para sí, a la vez muy importante, para entender mejor los argumentos de intereses sociales públicos y privados, que en muchos casos parece ser, impera la confusión de no saberse realmente que lugar ocupan unos, y donde están los otros, llegándose en muchas ocasiones a la creencia que se trata de una mezcla, o de un gazpacho, por lo tanto perdiéndose en ese amasijo la visión de las situaciones.

El desarrollo homogéneo, se observa como algo superficial sin armonía, ayudándonos tan solo del instinto para llegar a una aclaración concreta y real. Entremos sin ir mas lejos en los siguientes temas expuestos en la revista, que es la que realmente nos sirve de guía a través de esa selva.

Podríamos escoger de esa clasificación los temas que entran de lleno, son aquellos que ocupan; mantenimiento, mejoras y condiciones de PC., ya sean iluminación, arreglos de calles, alcantarillado-acometidas de agua, problemas de tráfico (no confundir, con el cachondeo del tráfico de influencias) depuradora, Polideportivo, Ambulancia, Limpieza del Rivet entre otras cuestiones, que requieren una solución en un plazo de tiempo y dinero, dentro de ello entran las incógnitas de la Plaza del Sol y La Luna y el puente alto del Rivet. Se quiere decir que está, que está bien claro, donde corresponden este deshacer y hacer, arreglos reformas, mejoras etc...; al Ayuntamiento de Manacor, Consell Insular de Mallorca, y naturalmente el delegado-alcalde de P.C. Bernat Amer, (éste último

alabado por lo conseguido, a través de esta revista y que hay que tener en cuenta).

No habría en todo, la influencia de lo material y cuando se habla de millones, para tal o cual proyecto es de vital importancia no tomarlo a bromas los costes cuesta pues el tributo, el pago de los impuestos, y otras minucias, lógico es también estar al tanto de su debido empleo, de ahí un dicho que no se si es chino «Si no hay chicha no hay precios».

En esto me viene a la memoria, los presupuestos del campo de Golf en Son Ganxo aunque también está claro, que este proyecto no entra en el apartado de actividades consistoriales, políticos o derivados y mucho menos los habitantes del Puerto o son de pronto y porrazo forofos aficionados golfistas? quizás se halla comprado la finca Severiano Ballesteros, o una cosa o la otra, si o no, no sabe, no contesta. A esta alusión del deporte fino, para su promoción permitanme un slogan de éxito seguro entre los iniciados -El golfo que bien golfea, será bien golfeado en Son Galfo del Golfado-.

Quedan por enumerar, en este paquete de objetivos un tanto nebulosos en la clasificación entre lo privado y lo público la Gasolinera ¿Qué pasa con ella tios?, tiene influencias quizás Satan Huseim, Perico el de los Palotes, un poco oscuro el escancio del oro negro, se mueve en una balanza insegura, pero lo cierto es, que mueve muchas pesetas, dólares, divisas muchas divisas, barcos, fragatas, corbetas, portaviones, material bélico, Rambos, el mundo entero quien sabe lo que se traen entre manos y que tiene que ver Porto-Cristo con esto? pues nada y mucho, así están las cosas, y yo sin enterarme, lo único que se es lo que me cuentan, y me han contado que de un tiempo a esta parte se hacen las parrilladas sin aceite, ahora se usa gasolina super, libre de sustancias nocivas caprichos de los tiempos modernos.

Dejemos las bromas, volviendo a poner los pies

## TOT NETETJA

Servicios de limpieza y de  
mantenimiento de su hogar



Bárbara Artigues Durán

Tienda y Taller  
C/ España, 38 - Tel. 55 54 43

Part. C/ Luz 23-1ª  
Tel. 84 37 18  
07500 MANACOR

### LIMPIEZAS

Abrillantado y pulido  
de suelos  
Limpieza de cristales  
Moquetas  
Toldos  
Fachadas  
Solares y escombros

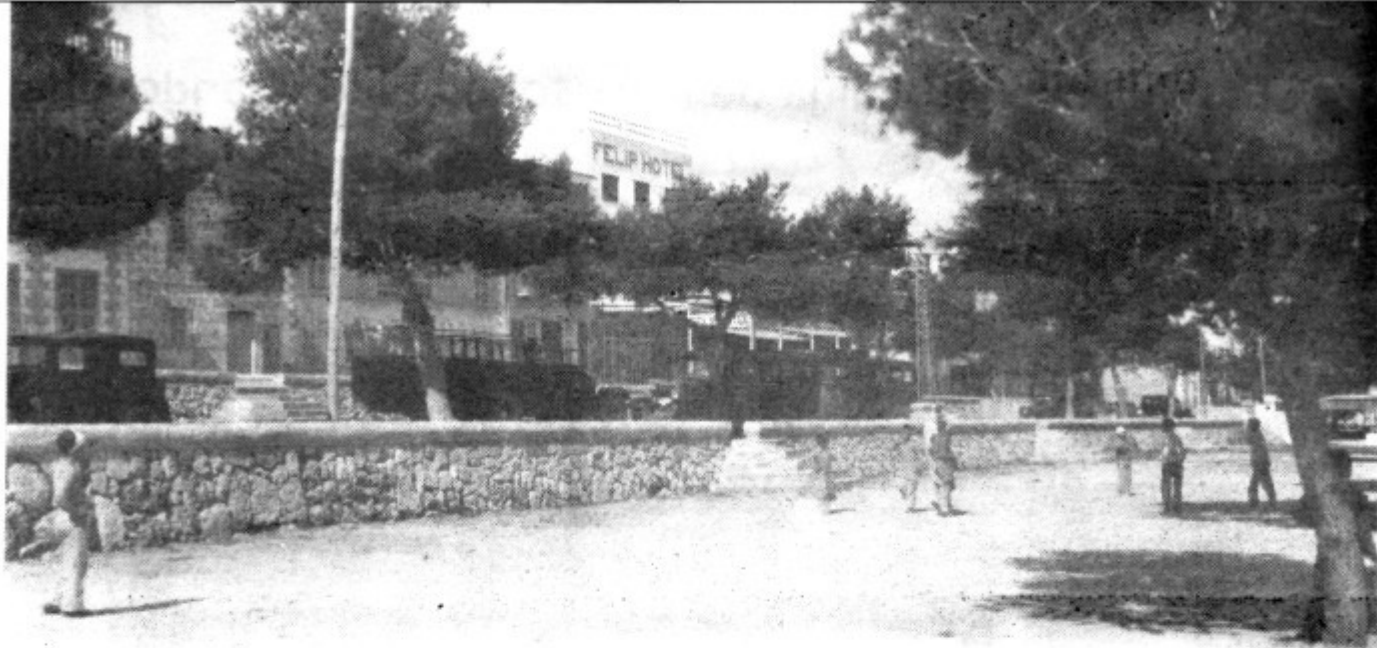
### DECORACION

Colocación de moquetas  
Pintado de fachadas  
e interiores  
Persianas  
Letreros  
Anagramas comerciales

*Disponemos de mujeres para la limpieza del hogar  
Precios al alcance de todos los bolsillos*

*teléfono 55 54 43 - 84 37 18*

*Bon Nadal*



sobre el suelo de los prometedores promotores, entremos en la fase de la dimensión privada, con ánimos de no ofender pero con la necesidad de una ilusión de que las inversiones traigan al Puerto el progreso.

Según se comentó, revista P.C. Septiembre: Urbanistas, Inversores, Especuladores, Empresarios, Abogados etc, tienen Porto-Cristo en sus planes Plan General de ordenación urbana 1500 plazas turísticas.

- Centro Comercial, Porto-Cristo Novo
- 2 Urbanizaciones / Depuradora Playa Romántica
- Campo de Golf, finca Son Ganxo.
- Albufera en el Rivet 75.000 m<sup>2</sup> instalación puerto deportivo
- Construcción Puente alto 150 millones
- 4 Polígonos, 2500 plazas turísticas
- Autovia de entrada, parte exterior del Puerto
- Urbanización detrás de Sa Parra
- Camping detrás del Hotel Castell dels Hams 850 plazas turísticas

Construcción urbanización de lujo en la finca Es Regalo y un etc ya anunciado.

A partir de estas referencias, conviene recordar lo expuesto al principio, se trata esta aglomeración de participaciones en ver donde las colocamos, son públicas, privadas, como se plantea Urbanistas, Especuladores, empresarios, traficantes de influencias, Abogados.

Sin ánimo de calentar el ánimo, son esa masa que alarga sus tentáculos como un Pulpo, una promesa de confianza, para un Porto-Cristo en alza si es así bienvenidos Proyectos.

P.S. Conste nada tengo en contra de la iniciativa privada, pero creo que hay que aclarar conceptos.

Seguro queda algo en el tintero, si es así continuará si el tiempo, y la autoridad lo permite.

Saluda atentamente

S. Chico  
Berlín 90

chiquitos

*BOUTIQUE INFANTIL*  
*(reciente apertura)*

*AL SERVICIO DE LOS NIÑOS QUE VISTEN CON ELEGANCIA*

Cl. Sureda, 10 - b  
Teléfono 82 07 26

*Bon Nadal i*  
*Feliç Any Nou*

07680 PORTO CRISTO



## La urbanización de «Mitjà de Mar» totalmente abandonada



Nos referimos a la urbanización de Mitjà de Mar, que hace pocas fechas pasó a propiedad del Ayuntamiento de Manacor y quedaremos llamar aquí, la atención del teniente de Alcalde Joan Manuel Francia, Delegado de Servicios Generales, para que se acuerde de éste Barrio de Porto Cristo, pues Francia dedica su energía a la zona de la Torre, donde vive

él y se olvida de urbanización que tienen 3 veces de población más, la suya y sin embargo ninguna medida llega para arreglar el abandono. No será posible ésta vez echarle la culpa al delegado de Porto Cristo, pues la urbanización «Mitjà de Mar», y la avenida «Sa Fonera» es competencia de Joan Manuel Francia, delegado de Servicios Generales.



## La Avenida «Sa Fonera» convertida en una pista de obstáculos



Desde que ésta Avenida la de «Sa Fonera» recibe el tráfico de todo el pueblo, su piso está sufriendo graves roturas. Los Baches, ininidad de ellos de grandes dimensiones, han convertido la «CALLE» en una pista de obstáculos. Todo el mundo hace ZIC-ZAC, para evitar un posible accidente.

A lo largo de 1 Km, los vehículos sufren en la amortización tales investidas, que más de uno lo

siente cuando se acerca por el mecánico.

Es urgente y necesario, el Asfaltado Total de esta AVENIDA, porque el bacheado es una tontería.

Señor AMER, ahora es el momento de pedir al Ayuntamiento de Manacor, una pequeña capa de Asfalto, antes de que se convierta la Avenida «Sa Fonera» en un pedregal mayúsculo.



*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*

**Panadería Pastelería**

# S'illot

C/. Romani - CALA MOREIA

Tel. 81 01 55

C/. Bosch, 9 - MANACOR

Tel. 55 06 89



**TAMBIEN LA PASTELERIA S'ILLOT EN PORTO CRISTO  
CROISSANTS HECHOS AL MOMENTO**

**CROISSANTERIA - FORN - PASTISSERIA**

*Pasteles - Tartas - Bombones. Y nuestros deliciosos*

*"CROISSANTS" recién salidos de horno para Vd.*

**Avd. Amer, 24 - PORTO CRISTO - Tel. 82 18 42**





DIVISION CALEFACCION



- Energía Solar
- Piscinas
- Baños - Spas
- Chimeneas - Estufas
- Deshumificación
- Aire Acondicionado



*busque la experiencia*

◆ **Tienda y Exposición:** Ctra. Son Servera, 11 y 13, bajos

◆ **Oficinas:** Ctra. Son Servera, 11-A - 1.º

◆ **Taller y Almacén:** Pasaje Particular, s/n.

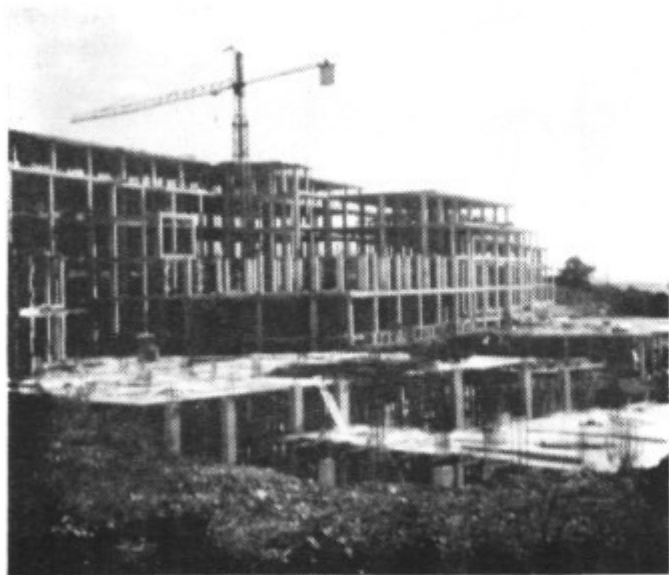
◆ **Tels. (971) 82 11 46 - 82 05 40**

**07680 PORTO CRISTO (Mallorca)**



**SOLUCIONES  
PARA TODAS LAS ENERGÍAS**

**Si no construyen, que pinten el edificio de VERDE**



Han dejado el edificio de «Cala Mendia», como si fuese un culto de hormigón. Si tardan mucho en acabar las obras, lo que pueden hacer es pintarlo de verde, para que no de tanto el cante. Es preferible que lo acaben, a dejarlo como está.

**Pronto se pondrán los árboles que faltan en Porto Cristo**



Dentro de pocos días, todos los árboles que faltan en Porto Cristo, serán instalados. Los planteles se han encargado y mientras llegan, se están haciendo los agujeros para que se ventile el lugar elegido. Una nueva siembra, que hará posible evitar las numerosas faltas de vegetación.

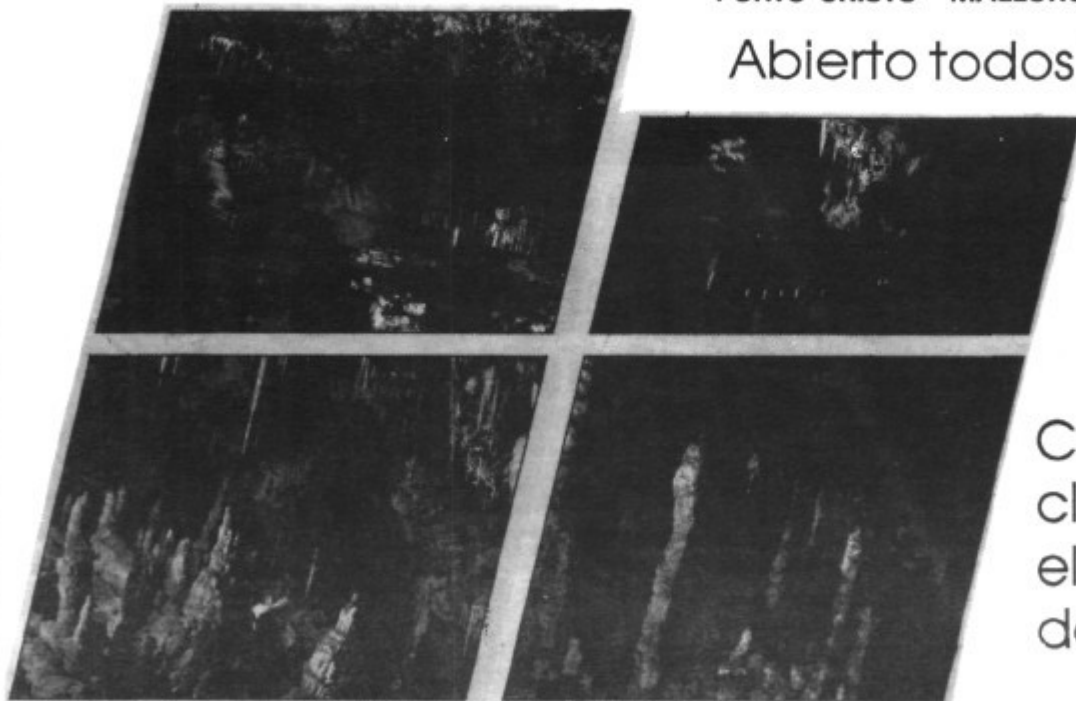
# CUEVAS DELS HAMS

PORTO CRISTO - MALLORCA

Abierto todos los días

*Feliz Navidad*

Conciertos clásicos en el lago Mar de Venecia



# La Asociación de la 3ª Edad de Porto Cristo, celebró su 3º concurso de Cocas de Verdura con el Patrocinio de «La Caixa».

La Asociación de la 3ª Edad de Porto Cristo celebró con un nuevo éxito el 3º concurso de Cocas. Alrededor de 300 personas asistieron a una fiesta calificada de Gala. Ha colaborado y hecho posible este evento «La Caixa» de Porto Cristo.

El día 29 de noviembre a las 18 horas y con la presencia del presidente de la 3ª edad, Tomeu Serra Gomila, que fue aplaudido por los socios-as de la Asociación por su decidida participación acompañado siempre de su secretario Luís Poy.

25 socios participaron en el concurso, 15 de ellas premiadas formidablemente y las otras 10 con trofeos de honor.

Los diez premios del concurso fueron entregados a las siguientes participantes:

- 1-Bárbara Galmés Llull
- 2-Catalina Vaquer Estelrich
- 3-María Pons Vadell
- 4-Margarita Roig Roig
- 5-Catalina Bonet Riera
- 6-Antonia Vives Nebot
- 7-Margarita Umbert Bosch
- 8-Francisca Pascual Sureda
- 9-Antonia Orell Genovart
- 10-María Coronado Martínez



## ES REGALO

Teixits i Confecció

Roba mallorquina:  
Gran sorti en roba interior

**DRAP  
I LLENGOS  
NOVETATS  
EN ROBA  
D'AL.LOTS**



C/ Monjas. Detrás de la Casa del Mar  
PORTO CRISTO





# Restaurante Ca'n Tasco

ESPECIALIDADES: PAELLAS

COMIDA CÀSERA  
TAPAS VARIADAS  
CARNES Y PESCADOS FRESCOS

*Felices Fiestas*

Tel. 82 06 22  
PORTO CRISTO

# Restaurante EL PATIO

COCINA INTERNACIONAL

*Bones Festes!*

Calle Burdila, 53  
Teléfono 82 07 81

PORTO CRISTO  
Mallorca



## Humor

-Oye, Antonio, te darán mucho sueldo en esta empresa ¿no es verdad?

-Pues ahora mismo, tengo la duda, si me dan dos mil pesetas cada día o una peseta cada dos mil días.

\*\*\*

En una casa de música.

-¿Cuánto vale este piano?

-Trecientas mil pesetas; lo mismo que me cuesta a mi.

-Entonces, ¿dónde están las ganancias?

-En los arreglos.

\*\*\*

-Si echo esta carta al buzón ¿llegará mañana a Madrid?

-Si señor -le contesta el empleado.

-Me parece que no, porque va dirigida a Bilbao

\*\*\*

Un padre elogiaba las gracias de su hijo a un amigo suyo y decía;

-Aún no sabe hablar y ya sabe contar; verás:

Dime, hijo ¿cuántos pies tengo?

-Cuatro.

P. Carrió

## Folk-Mallorquí

Sa macona de Sa Torre  
aplanaria un castell,  
però sa de Son Tovell  
si li daven un auzell  
travat no el faria còrrer

Al.lota alerta a fer es joc  
que hi va ver sa nostra filla.  
Quan ni daven no en volia  
i ara que en vol no pot.

L'amo de Son Mas un dia  
una fogassa encetà  
i dedins hi va trobar  
ses varques d'es qui munyia

Tothom li diu Son Alegre  
i jo li diré Son trist  
perque a molts d'anys he vist  
que l'amo sembra i no sega

Ses perdius de Son Maiol  
són molt males d'agafar  
només les poren tirar  
un pic i encara al vol

Jo tenc bauba sa mà esquerra  
i sa dreta que ja hi va.  
Me n'aniria a escaufar  
dins sa cuina de Son Serra.

P. Carrió

# BAZAR «MARISOL»

## OBJETOS DE REGALO EN CERÁMICA

### CERAMICAS EN GENERAL

\* Recuerdos de Primera Comunión

\* Bodas, Bautizos

### TODO EN CERAMICAS

\* Siurells

\* Revelados de Fotos «Quick»

\* Juguetería

### ATENCION

Hemos traído  
amplia variedad  
de Regalos para

Reyes.

Todo en  
juguetes



Bon Nadal i  
Felix Any Nou

TODO SOBRE REGALOS

ABIERTO DOMINGOS POR LA  
MAÑANA

Cl. Puerto, 14  
PORTO CRISTO

## La flauta mágica

Hacía un día hermosísimo y Alberto dijo a su mamá:

-¿Nos das permiso para que vayamos Margarita y yo, a merendar a las ruinas?

La madre no tuvo inconveniente en otorgar el permiso pedido, y puso en una canasta dos bocadillos y algunas golosinas. Los dos hermanos colocaron dentro de ella una cometa, dos muñecas y una gran pelota. Cuando estuvo todo preparado Alberto tomó la canasta y los dos se encaminaron alegremente hacia las ruinas del viejo castillo que se levantaba no lejos de la casa donde vivían sus padres.

Los niños jugaron con la pelota hasta cansarse. Luego, Alberto intentó remontar la cometa; pero hacía poco viento, y no consiguió hacer que se elevase. Entonces resolvieron sentarse y merendar en el campo.

Iban a poner en práctica su propósito, cuando Margarita descubrió en el suelo una flauta muy pequeña.

La niña se la llevó a la boca y sopló. Entonces ocurrió algo sorprendente. Una pastorcilla que iba por allí, apacentando las ovejas, que eran por lo menos catorce empezó a volar junto con ellas.

Debe ser una flauta mágica -exclamó la niña.

-Toca otra vez - dijo el hermano.

Margarita obedeció, pero esta vez vieron que todas

las cosas que habían sacado de la canasta se echaban a volar.

En este momento oyeron una risa detrás de ellos y mirando en la dirección en que venía la voz, vieron a un enanito que los contemplaba.

-¡Por fin encontré mi flauta! - dijo el enanito.

-¡Ah! ¿Era de usted? - dijo Margarita. Tómela.

Por tocarla nos han ocurrido cosas bien desagradables y extrañas.

-Esto ocurre siempre que una persona extraña hace uso de ella.

Y sentándose en el tronco de árbol empezó a tocar la flauta. Apenas había empezado a hacerlo, cuando vieron venir por los aires las ovejas y todas las cosas que tenían preparadas para la merienda.

-Ahora esperen, que voy a tocar para que se levante viento y puedan remontar la cometa.

Así fue, en efecto, y los niños se pusieron muy contentos.

-Muchas gracias- le dijeron los dos hermanos.

-Ahora tomen su merienda -les dijo el enano.

Después, pónganse a jugar.

Los niños obedecieron, no sin antes invitar al enanito.

-Gracias -contestó éste - yo no me alimento de otra cosa que no sea miel y rocío. Eso que comen ustedes es muy pesado para mi estómago.

Los niños no insistieron y dándole las gracias se despidieron.

FIN

P. Carrió

### CONSTRUCCIONES MARTÍN SUREDA RIERA S.A.

**Construcción y venta de garajes,  
chalets adosados, chalets individuales  
y solares en Cala Mandía**

**PISOS Y GARAJES EN PORTO CRISTO**

**ZONA «ES PINARÓ»**

*Bon Nadal*

Disponemos de FINCAS RÚSTICAS  
en varias zonas

Informes: 82 14 05 (Tardes)  
82 08 83 (noches)  
82 10 79 (de 9 a 10 h.)  
Porto Cristo





*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*

CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE  
EMBARCACIONES

- PESQUEROS
- DEPORTIVOS
- RECREO



VENTA DE EMBARCACIONES NUEVAS Y USADAS DE LAS MARCAS:

**McQuay-Norris**  
**ZODIAC**  
CIGARETTE  
*Chris-Craft*

**W. W. Bertram**  
**EVIRUDE &**  
**Hatteras**  
BERTRAM

**Glastron**  
**Y TOHATSU**  
A TODA COSTA  
**WELLCRAFT**

*Sea Ray*  
**VOLVO**  
**PENTA**

**WETBIKE**

Pou d'En Torrisco  
Tels. 82 14 11 - 82 08 32  
PORTO CRISTO

# La avaricia del mar

Las estadísticas han podido determinar que, en cien años, se han ido al fondo del mar 21.700 embarcaciones de todos los tamaños; muchos de ellos transportaban ricos cargamentos.

Ya antes de nuestra Era numerosos barcos persas, griegos, romanos o fenicios perecieron bajo las olas, víctimas de los piratas, de los combates o de las tempestades. Parece que el primer naufragio económicamente importante de nuestra Era data del año 852, en que la galera noruega «Serpiente» se fue a pique en el Támesis con un cargamento de oro y plata estimado hoy en 50 millones.

El once de junio de 1274 fueron 14 grandes juncos los que se hundieron en las aguas del Japón, con un cargamento de oro valorado en cerca de 1.000 millones. Esta fue, sin duda, la mayor pérdida que se registró en materia de naufragios en la edad media.

En 1572, en la costa de Campos Brasil 35 navíos portugueses que llevaban una fortuna de 7000 millones, prefirieron hundirse antes que dejarse capturar.

El 17 de Septiembre de 1672 el navío Holandés «Loasdun» se fue a pique, tras partirse en dos pedazos, en la desembocadura del Ganges. Con él se hundieron una cámara llena de sacos de oro y cien jóvenes esclavos de ambos sexos, que frisaban entre 18 y 20 años.

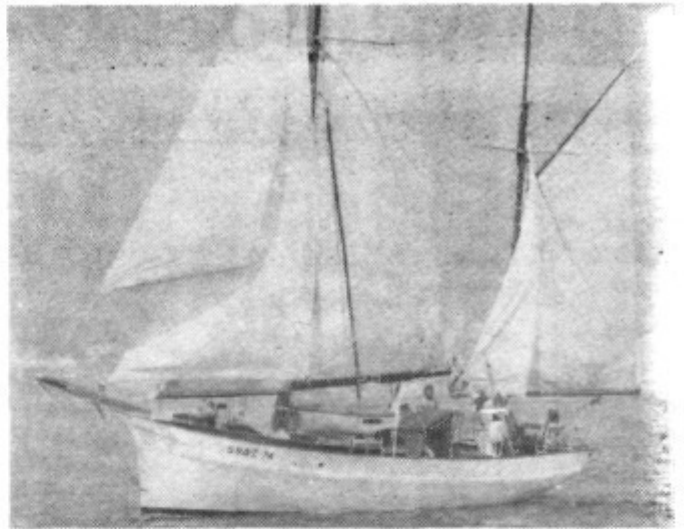
La «tartana» en que iba el precioso mobiliario y las riquezas de la condesa de Bouch, se hundió el primero de noviembre de 1719 en las costas del Golfo de Collo, pequeño puerto de la región de Constantina. ¿Recuerdan el «telemaque»? El 3 de enero de 1790 se hundió en la desembocadura del Sena delante de Quilleboeuf. Este navío se dirigía a Inglaterra para poner la fortuna real francesa al abrigo de la Revolución. Llevaba a bordo, entre otras riquezas lingotes de oro, gran cantidad de diamantes, rubíes y esmeraldas pertenecientes a la reina María Antonieta por valor de unos 500 millones.

En el otoño de 1707, 16 galeones españoles que venían de México con un cargamento de oro valorado en 8 mil millones fueron sorprendidos y atacados, en la bahía de Vigo, por una flota anglo-holandesa; los navíos españoles fueron destruidos y desaparecidos bajo las aguas con su riquísimo cargamento.

El 16 de noviembre de 1643, 15 galeones españoles «La Flota de Plata» que seguían la ruta de Cádiz, con una carga valorada en 21 millones de dólares, zozobraron en el banco de Bahama en el curso de una terrible tempestad. En junio de 1798, el navío «De Brack» se hundió en el Cabo Delaware con 15 millones de dólares y doscientos quince españoles amarrados a sus cadenas.

Por último, en junio de 1940, el trasatlántico Niagara que iba de Sydney para Inglaterra llevando 295 cajas que contenía 2 millones y medio de libras de oro, chocó contra una mina a las tres y media de la madrugada navegando a doce millas de Londres, a consecuencia de lo cual se hundió rápidamente con todas las riquezas que transportaba.

Desde que los barcos se han aventurado por los



mares, ha habido naufragios y se han hundido fortunas considerables en las aguas. El número de víctimas es también incalculable. Nos hemos limitado, tan sólo, a citar algunos ejemplos de navíos naufragados con las fortunas que transportaban, ya que su relación sería inacabable.

Se ha intentado establecer una especie de balance de los tesoros tragados por el mar; pero tales estadísticas no son más que aproximadas como es lógico suponer.

Así, vemos que antes del siglo XVI no tenemos noticia mas que de 28 barcos hundidos con alrededor de dos mil millones de francos en oro, plata u otros objetos preciosos. En el siglo 16, son 54 los navíos desaparecidos de un total de 12 mil millones. Durante el siglo 17, son 67 los navíos naufragados por valos de 20 mil millones y finalmente en el 18, se hundien 118 navíos con una pérdida de 25 mil millones.

Otra estadística ha calculado que más de un 10 por ciento de la plata extraída de las minas desde el siglo 16, yace en fondo de los mares a causa de los combates, de los arrecifes o de las tempestades.

Periódicamente se han hecho esfuerzos para intentar arrancar al mar su botín. De ordinario, estos trabajos han resultado inútiles. En total, se estima que se han recuperado unos mil millones tan sólo.

En todos los tiempos se ha intentado recuperar las riquezas sumergidas en las aguas.

Cuenta Herodoto que hacia el 460 antes de Jesucristo, Jerjes hacia ya efectuar búsquedas de tesoros hundidos.

Pero no es nuestro propósito hablar únicamente de los barcos naufragados que arrastraron consigo al fondo del mar cuantiosas fortunas, sino de aquellos naufragios más célebres muchos de los cuales aún viven en nuestra memoria.

Como su relación sería interminable nos limitaremos tan solo a citar las catástrofes navales más resonantes, en las que la tragedia puso a prueba el heroísmo y el sacrificio de miles de tripulantes y pasajeros.

Antonio Guasch Ferrer

Oficial radioelectrónico de la marina mercante



# El espejo del ayer



*Catita Ferrer amb un amic, al fons es pot veure on hi havia Sa Cova d'Es Patro Pelat. 1958*



*Aina Amorós i Bel Caldentey. Mare i Filla. 1963*



*Enmig En Toni Moset, quant feia la mili amb quatre amics de conseqüències. 1968*



*Juan Parera quant feia sa mili. 1969*

## BURGER 31

- \* PEPITOS
- \* MERIENDAS
- \* POLLOS AL AST (Recién hechos)
- \* PINCHOS
- \* VARIADOS *Bones Festes!*
- \* HAMBURGUESAS

**AMPLIO SURTIDO DE HELADOS**

AMPLIA TERRAZA

ENCÁRGUENOS SU PEDIDO  
Y LO HACEMOS DE INMEDIATO  
PARA LLEVAR A SU CASA

*Cl. Burdils - Frente al Banco Central  
(PORTO CRISTO)*

CA'S CONI

BAR - RESTAURANTE  
**Sa Carrotja**

*Bon Nadal!*



**ESPECIALIDAD EN MARISCOS Y  
PESCADO FRESCO**

PORTO CRISTO

Avd. Amer, 45 - Tel. 82 15 03



Magdalena Mascaro "Botiguera" i Bel Parera. 1971



**ASOCIACION DE LA TERCERA EDAD  
NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN  
DE PORTO CRISTO**

*EL PRESIDENTE D. BARTOLOME SERRA GOMILA  
Y LA JUNTA DIRECTIVA, DESEAN UNAS FELICES  
FIESTAS DE NAVIDAD Y UN PROSPERO AÑO  
NUEVO A TODOS SUS ASOCIADOS Y  
COLABORADORES, QUE DE UNA MANERA U  
OTRA HAN AYUDADO A ESTA ASOCIACION*

**Restaurante SA PARRA**

Especialidad: *Feliz Navidad*

**CALDERETA DE CABRITO**

*PAELLAS (también para llevar)*  
**MENU DEL DIA**

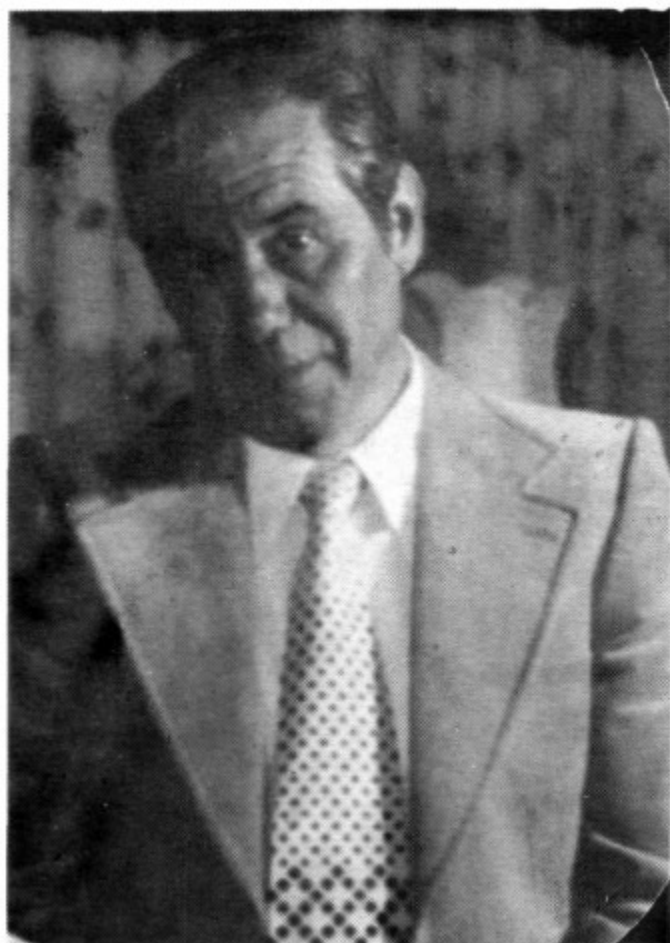
**PESCADOS Y CARNES**

**SERVICIO DE TERRAZA**

C/. Navegantes, 103 - Porto Cristo

Teléfono: 82 15 59





Toni Caldentey Gil "Garbeta". 1977



Primera Comunió de Maria Sanso Jaume. 1955

## VENTA DE LEÑA

Por kilógramos

SE LO LLEVAMOS A CASA

Jaime Nicolau

Tel. 82 12 85 - PORTO CRISTO

RESTAURANT  
**Ses**  
**Comes**

Bon Nadal!



Avd. Pinos, 50 - Tel. 82 12 54 - PORTO CRISTO

## MANTENIMIENTO DE JARDINES

TODO TIPQ DE JARDINERIA  
EN GENERAL (POR HORAS)

Manuel García Moreno  
JARDINERO  
Tel. 82 05 74

(A partir  
de las 16  
horas)

PORTO CRISTO

## VENDO COCHE OCASIÓN

FORD FIESTA, EN BUEN ESTADO  
50.000 KM. PM-S

Tel. 82 00 59 (A partir de las 21 h)  
PORTO CRISTO



La playa de S.Illot hace de esto muchos años. 1971

# LAS GOLONDRINAS

*Cafetería*



*Felices Fiestas*

Calle Burdils, 12 - Tel. 82 16 16

Fontanería en general



## JUAN GONZALEZ

*Bon Nadal!*

C/. Rábida, 53 - Tel. 82 15 20 - 82 03 79

PORTO CRISTO



# PUB - MAC

*Bones Festes!*

C/. Gual, s/n (Sótano)  
PORTO CRISTO



Avd. Pinos - PORTO CRISTO - Tel. 82 16 67





*Volveremos a recordar que en 1965 ganamos un premio por tener la playa mas limipia. Su arena de oro puro, sorprendio al jurado europeo. Hoy, despues de hacer el Club Nautico, todo ha cambiado*



*Guillem Ramona i Bel Parera. Estiu 1985*

**EBANISTERIA**



**Juan Egidos**

*Bon Nadal!*

N. I. F. 78.199.926 - H

C/. Nueva, 35  
Tel. 84 35 32 Tel. Partic. 55 51 84 07500 MANACOR

**Casona CA'N JORDI**

*Felices Fiestas*

**BISTEC**  
**HAMBURGUESAS**  
**PINCHOS**



**ABIERTO TODOS LOS DIAS**

*Carretera Cuevas (PORTO CRISTO)*

**Carpintería JOAN MAS**

**EN PORTO CRISTO**

*Feliz Navidad  
y Próspero Año Nuevo*




**MUEBLES DE COCINA  
Y BAÑO A MEDIDA**

**CARPINTERIA EN GENERAL**

**PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO**

C/. Carrotja, 41 - Esquina C/. Granero  
Tel. 82 04 42  
**PORTO CRISTO**

**HORARIO**  
de 8 a 13 h.  
de 15 a 20 h.

**CA'N PAU**

**PORTO CRISTO**

**BAR**



**AIRE ACONDICIONADO**

# Primera comunión de Cati Oroz Galmés



El día 11 de Noviembre de 1990, celebró el día de su comunión Cati Oroz Galmés hija de nuestro amigo Antonio Oroz «el maño», y Catalina Galmés. Asistieron al acto familiares y amigos. La comida se celebró en el restaurante «Oasis» de Sa Coma y ni que decir tiene que fue una fiesta por todo lo alto. La revista

estará presente si es posible, el día de tu boda, pues el tiempo pasa volando, parece ayer cuando Cati Oroz Galmés era una niña de 3 años. La anfitriona de la fiesta, recibió innumerables regalos de los asistentes.

*Bon Nadal*

MERCERIA

**Gama**

PRENDAS INFANTILES  
Y ADULTOS

C/. PUERTO, 16 - B  
PORTO CRISTO - MALLORCA  
TEL. 82 08 08

**pescados**

**Porto - Cristo**

ESPECIALIDADES EN MARISCOS - MERLUZA  
PESCADOS FINOS Y PESCADO DE CORTE

PESCADERIA  
Calle Sureeda, 25  
Tel. 82 10 93 - 82 15 14  
PORTO CRISTO

*Bon Nadal!*

**CAN XISCO**

**bar restaurante**

MENU DEL DIA - TAPAS VARIADAS  
ESPECIALIDAD EN PAELLAS

C/. Mitjà de Mar, 15 PORTO CRISTO Tel. 82 10 79

**SERVIGRUP**

*Distribucions i Serveis*

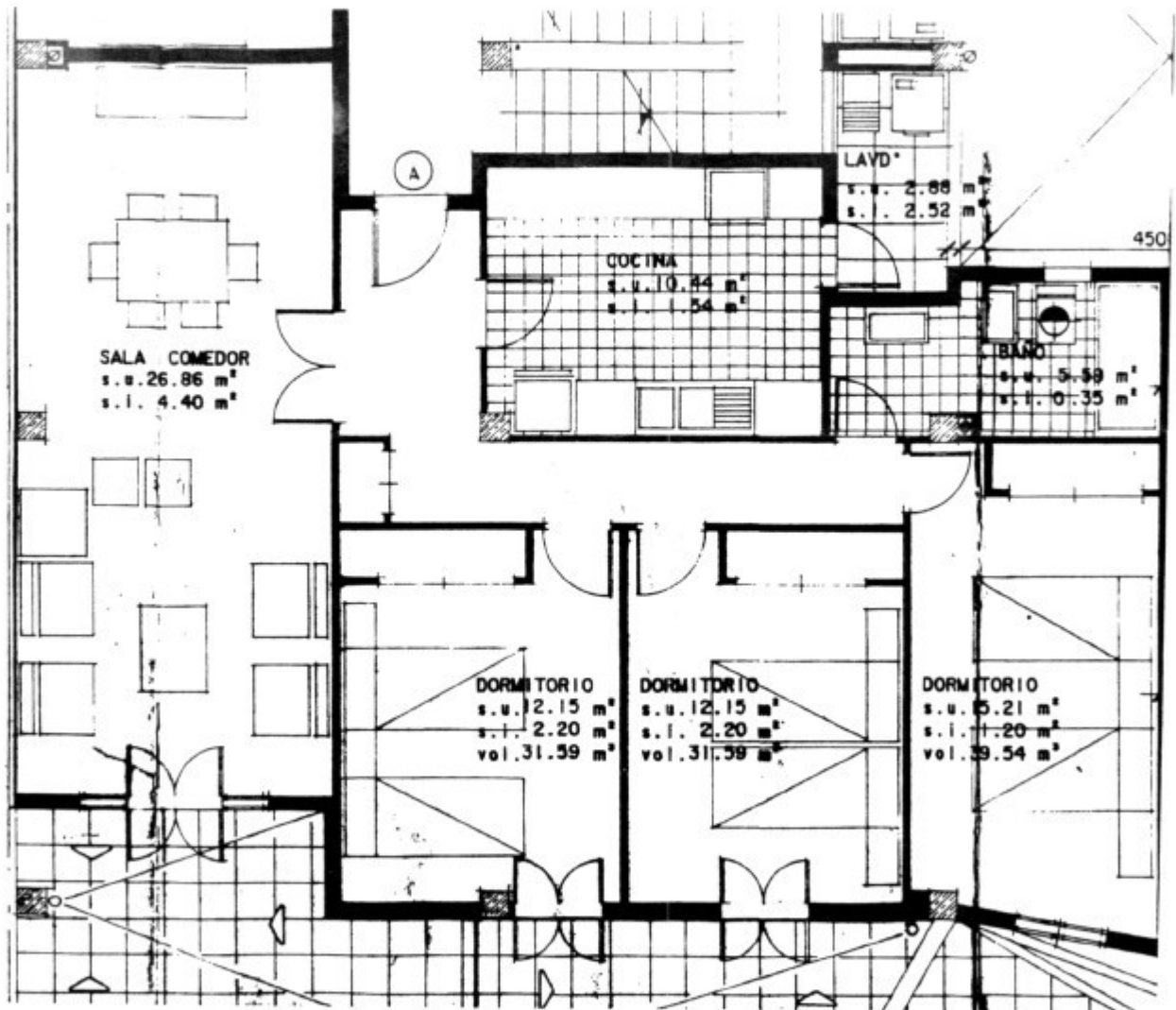
**NETEJA DE LOCALS**

TELS: 55 54 67 - FAX: 55 35 21  
C/. CAPITAN CORTES, 1-3  
07500 MANACOR

RESTAURANTE  
**SA COMA**

# Construcciones

# TRIANGLE S.A.



Ventas de pisos, locales comerciales y plazas de garaje  
Entrada, desde 500.000 ptas.

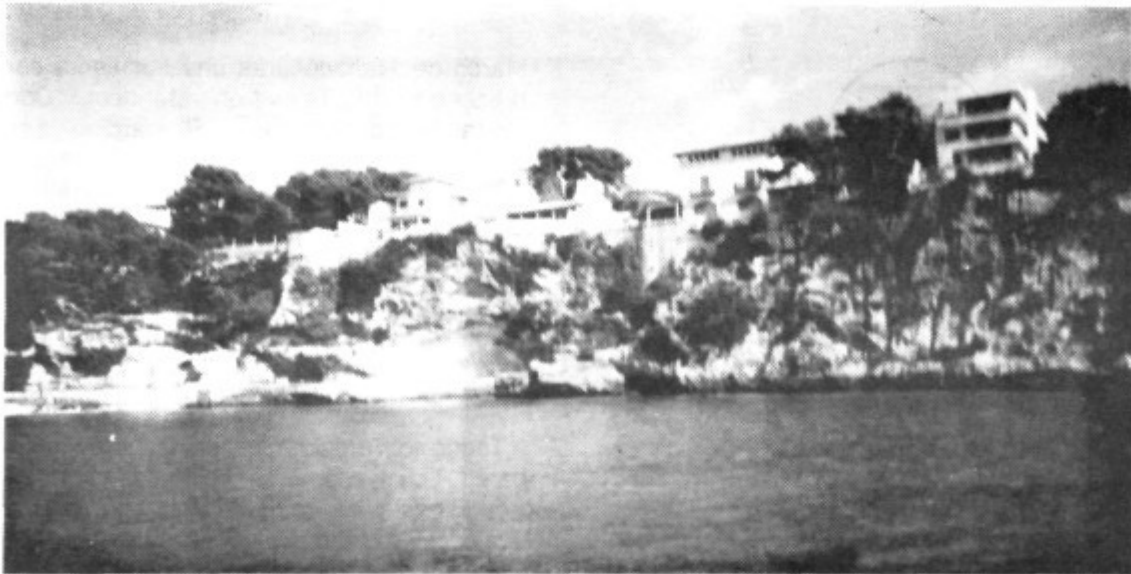
**FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS**

**Teléfono 82 02 71**

Muebles de cocina: Materiales de primera calidad. Gres de 40 x 40. Azulejos en Baños y Cocina, de primera calidad. Grifería Roca. Saneamiento Roca, Madera Norte, Pintura acotela

**INFORMACION Y VENTA: C/. Curricán - Esquina Cuevas (encima del ALIBÍ)**

## Una «Foto» publicada, 1.000 pts. para el concursante



La Revista «Porto Cristo» publicará cada mes (tres fotos), de vecinos particulares.

1 En el espejo del Ayer; 1 en vistas de Porto Cristo; 1 en temas y denuncias de Actualidad. Las 3 fotos elegidas a modo de concurso, se pagarán a 1.000 pts.

- 1-Apartado de correos N° 134 (Porto Cristo)
- 2-Peluquería «Juan» (Plaza Momento)
- 3-Oficina Municipal de Porto Cristo

4-C./ Sur N° 28 (Telf: 82 20 49)

Si te decides, eres aficionado a la fotografía y quieres colaborar ganando 1.000 pts por foto, ya sabes, aquí la puerta está abierta.

Cada foto publicada, llevará la referencia del propietario y el pie de foto que él o ella elija.

Participa baces pueblo no cuesta tanto y encima te pagamos el carrete de las otros fotos.

## No toda la culpa la tiene, el Ayuntamiento de Manacor



Te paseas por las calles y llegas a la conclusión que muchas de las cosas que nos suceden no es culpa de las autoridades. Lleva el Delegado de Porto Cristo Bernat Amer, varios años, diciendo que el servicio de basura no recoge los electrodomésticos que no sirven. Sin embargo hay vecinos que no se dan por enterados. Existe un teléfono, en la oficina Municipal el 820931, para aclarar todas las dudas que tenemos.



Sin ir más lejos la basura se debe depositar en el contenedor, echarla al suelo es una gamberrada. Y además si alguno se le cae el contenedor que lo pongop de pie, pues el de la fotografía estuvo en el suelo, hasta que los señores de la limpieza lo pusieron bien. Eran las 3 de la madrugada y el vecino que lo tiró (tenemos su nombre) lo hizo a las 11 horas y 16 minutos. Para exigir debemos demostrar un poco más de voluntad y de educación.



# Resultados del Concurso Ornitológico Manacor 90



## AGRUPACION CANARICULTORES DE MANACOR

Como ya es costumbre la Revista Porto Cristo quiere dar una amplia información a sus lectores del Concurso Exposición que año tras año la Asociación de Canaricultores de Manacor lleva a cabo. En el incomparable marco del Parque Municipal participaron a la nada despreciable cifra de 735 pájaros. Pudieron verse híbridos de Cardenalito de Venezuela, de Cantor de África, Verderón, Verdecillo, Lúgano y Jilguero.

Canarios de Color de gran categoría pudieron contemplarse, tanto en Lipocromos como en Melánicos, no faltaron las joyas del Factor Rojo, ni los Opales, Pasteles, Ribinos y Satines.

Los Canarios de Postura hicieron también acto de presencia y fueron la admiración del respetable. El Galán de la Canicultura: el Rizado de París estuvo presente y de los Rizados le siguieron el Rizado del Norte y del Sur, Gibber Italicus y Rizado Padovano. Faltaron el Rizado Suízo, Giboso Español, Fiorino y su Majestad: el Melado Tinerfeño, canario grande y corpulento: 20 cm. Es una «Nueva Raza Española», en trámites de reconocimiento su antigüedad data del año 1875 «Vergonzosa lentitud».

En Canarios de Postura y Forma, de pluma lisa, pudieron verse Scotch Fancy, Border, Fife, Norwich, Yorkshire, Gloster, Lizard, Bossu Belga, Hoso Japonés y Raza Española, ausentes estuvieron las razas, Moña Alemana, Muniqués, Lancashire, Crest y Berinois.

La entrega de premios tuvo lugar en Rte. Can

March de Manacor tras una suculenta cena y con la presencia de Televisión Manacor. Componían la mesa presidencial: Don Bernardino Yeves Valero, Juez de Color, Presidente de la Federación Ornitológica Cultural Deportiva Española y además es Secretario General de la Confederación Ornitológica Mundial/E. Don Gregorio Gari Riera: Juez de Color, ex Presidente Nacional y actual Delegado de Zona además es Vocal de la Confederación Ornitológica Mundial/E. Don Miquel Terrassa, Presidente del Colegio Nacional de Jueces.

Todos los presidentes de las asociaciones de Baleares. Los jueces internacionales de Postura Sr. Andrés Bigas y de color Sr. Vilareguí. Las autoridades locales Don Jaime Lull Alcalde de Manacor y Don Sebastián Riera, Delegado de Cultura.

La relación de premios quedó de la siguiente manera: Tras ser jugados los canarios de color por los jueces Sr. Valls Fabres, Sr. Soler Suau y Sr. Antonio Abellán. Los jueces de Postura fueron el Sr. Roig Cifre y Sr. Luis Delgado.

### Concurso Ornitológico Manacor Noviembre de 1.990

#### COLOR

##### GRAN PREMIO INDIVIDUAL

Miguel Castellón, 91 puntos, Opal Rojo Mosaico

##### GRAN PREMIO EQUIPOS

Sebastián Adrover, 364 puntos, Rojos Intensos

##### LIPOCROMOS CON FACTOR INDIVIDUAL

1.- Pedro Binimelis, 91 puntos, Rojo Mosaico

2.- Miguel Jaume, 90 puntos, Rojo Mosaico

3.- Miguel Jaume, 90 puntos, Rojo Mevado

##### LIPOCROMOS CON FACTOR EQUIPOS

1.- Sebastián Adrover, 364 puntos, Rojos Intensos

2.- Miguel Jaume, 362 puntos, Rojos Nevados

3.- Miguel Castejón, 362, Marfil rosa mosaicos

## BAR RTE. CA'N MARTI

*Feliz Navidad*

### Especialidades:

Cocina Mallorquina  
Carnes y Pescados  
Tapas Variadas

### \*ELECCION DE DOS MENUS DIARIOS

\*COMIDAS POR ENCARGO

\*BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES

\*AMBIENTE FAMILIAR

C/. Puerto, 96  
PORTO CRISTO  
Tel. 82 15 89

PLAZAS LIMITADAS

#### LIPOCROMOS SIN FACTOR INDIVIDUAL

- 1.- Gabriel Ramis, 90 puntos, Amarillo Nevado
- 2.- Pedro Soto, 90 puntos, Amarillo Intenso
- 3.- Rafael Riera, 90 puntos, Amarillo marfil nevado

#### LIPOCROMOS SIN FACTOR EQUIPOS

- 1.- Jaime Sbert, 362 puntos, Amarillos Intensos
- 2.- Damián Rotger, 359 puntos, Amarillos Marfil
- 3.- Josefina Hurtado, 354 puntos, Amarillos Marfil

#### MELANICOS CON FACTOR INDIVIDUAL

- 1.- Miguel Castejón, 91 puntos, Opal Rojo Mosaico
- 2.- Miguel Llinás, 91 puntos, Satiné Isabela Rojo Mosaico
- 3.- Rafael Riera, 90 puntos, Agata Rojo Mosaico

#### MELANICOS CON FACTOR EQUIPOS

- 1.- Andrés Riera, 360 puntos, Bronce Rojo Mosaico
- 2.- Jaime Sbert, 359 puntos, Opal Agata Rojo Mosaico
- 3.- Francisco Vives, 358 puntos, Bronce Rojo Intenso

#### MELANICOS SIN FACTOR INDIVIDUAL

- 1.- Catalina Ribot, 90 puntos, Rubino Plata Dominante
- 2.- Catalina Ribot, 90 puntos, Rubino Bruno Plata Dominante
- 3.- Catalina Ribot, 90 puntos, Rubino Bruno Plata Dominante

#### MELANICOS SIN FACTOR EQUIPOS

- 1.- Mateo Cantó, 364 puntos, Opal Plata Recessivo
- 2.- Sebastián Adrover, 358 puntos, Opal Agata Plata
- 3.- Francisco Bennassar, 357 puntos, Satiné Plata Dominante

#### BLANCOS RECESIVOS INDIVIDUAL

- 1.- Rafael Riera, 91 puntos
- 2.- Francisco Ramírez, 91 puntos
- 3.- Francisco Ramírez, 90 puntos

#### BLANCOS RECESIVOS EQUIPOS

- 1.- Sebastián Adrover, 364 puntos
- 2.- Rafael Riera, 363 puntos
- 3.- Sebastián Adrover, 362 puntos

#### POSTURA

##### GRAN PREMIO POSTURA INDIVIDUAL

Antonio Leitan, 92 puntos, Raza Española

##### GRAN PREMIO POSTURA EQUIPOS

Juan Tur, 364 puntos, Raza Española

##### POSTURA LISA LIGERA INDIVIDUAL

- 1.- Antonio Leitan, 92 puntos, Raza Española
- 2.- Antonio Febrer, 91 puntos, Gloster corona
- 3.- Antonio Leitan, 91 puntos, Raza Española

##### POSTURA LISA LIGERA EQUIPOS

1.- Juan Tur, 364 puntos, Raza Española

2.- J. Luis Pericas, 363 puntos, Gloster

3.- Miguel Gelabert, 360 puntos, Raza Española

##### POSTURA LISA PESADA INDIVIDUAL

- 1.- Bárbara Tur, 91 puntos, Scotch Fancy
- 2.- J.M. Huertas, 91 puntos, Border Fancy
- 3.- Bárbara Tur, 90 puntos, Scotch Fancy

##### POSTURA LISA PESADA EQUIPOS

- 1.- Desierto
- 2.- Id.
- 3.- Id.

##### POSTURA RIZADA LIGERA INDIVIDUAL

- 1.- Desierto
- 2.- Guillermo Llobera, 90 puntos, Gibber Italicus
- 3.- Pedro Ribot, 89 puntos, Rizado del Norte

##### POSTURA RIZADA LIGERA EQUIPOS

- 1.- Diego Segura, 364 puntos, Rizado del Norte
- 2.- Diego Segura, 359 puntos, Rizado del Norte
- 3.- María José Segura, 359 puntos, Rizado del Norte

##### POSTURA RIZADA PESADA INDIVIDUAL

- 1.- Desierto
- 2.- Pedro Muntaner, 90 puntos, Giboso
- 3.- Pedro Ribot, 89 puntos, Frisse Parisien

##### POSTURA RIZADA PESADA EQUIPOS

- 1.- Desierto
- 2.- Desierto
- 3.- Desierto

##### DISEÑO INDIVIDUAL

- 1.- Luis Navas, 91 puntos, Lizard
- 2.- Luis Oliver, 91 puntos, Lizard
- 3.- Luis Navas, 90 puntos, Lizard

##### DISEÑO EQUIPOS

- 1.- Luis Navas, 360 puntos, Lizard
- 2.- Luis Navas, 356 puntos, Lizard
- 3.- Juan José Tur, 354 puntos, Lizard

##### HIBRIDOS INDIVIDUAL

- 1.- Andrés Riera, 90 puntos, Jilguero x Canaria
- 2.- Antonio Leitan, 90 puntos, Cantor Africa x canar
- 3.- Gabriel Janer, 90 puntos, Lugano x canaria

##### HIBRIDOS EQUIPOS

- 1.- Desierto
- 2.- Desierto
- 3.- Desierto

La Asociación de Canaricultores de Manacor quiere agradecer a los patrocinadores: CONSELL INSULAR DE MALLORCA, AYUNTAMIENTO DE MANACOR y LA CAIXA, así como a todas las casas colaboradoras ya que son ellas quienes han hecho posible este XXII Concurso Ornitológico Manacor - 90

Juan Tur Santandreu  
Noviembre - 1990





SERVEI MUNICIPAL D'ESPORTS  
**CURS D'ESQUÍ**



Curs d'esquí a l'estació de Font Romeu  
Del 29 de Desembre al 5 de Gener  
Edats: de 10 a 17 anys.

Inscripcions: *Viatges Manacor*  
Tel. 55 06 50  
Fins al 20 de desembre.

**INCLOU:**

- Autocar Manacor-Aeroport Palma-Manacor.
- Avió Palma-Barcelona-Palma.
- Autocar de luxe Barcelona-Estació d'esquí Font Romeu (Barcelona).
- Estança a l'estació en règim de pensió completa.
- Curset diari d'esquí amb monitor i forfait de pujades.
- Excursió d'un dia a Andorra
- Estança d'una nit a la Costa Brava.
- Assegurança de viatge.
- Monitors de Manacor.

Preu del programa: **41.500 ptes.**



Ajuntament de Manacor



## AJUNTAMENT DE MANACOR **Comunicats Oficials**

### **VIIÉ CONCURS DE MOSTRADORS NADAL 1990**

**BASES:**

- 1.- L'objecte d'aquest concurs promogut per l'Ill.m. Ajuntament de Manacor és l'embelliment de mostradors amb motiu de les pròximes festes de Nadal.
- 2.- Podran participar en aquest concurs els titulars de les activitats comercials del terme municipal de Manacor, el local dels quals disposi d'un mostrador orientat a la via pública.
- 3.- Cada concursant podrà dur a terme tantes inscripcions com locals comercials tenguí al seu nom.
- 4.- Les inscripcions hauran d'efectuar-se abans de les 14 hores del dimecres dia 19 de desembre del present any, al Departament de Cultura.
- 5.- El tema de concurs serà lliure. No obstant això es valoraran especialment aquells mostradors el tema dels quals estigui relacionat d'alguna manera amb Nadal, així com també la creativitat.
- 6.- Es concediran els següents premis:
  - Un premi de 60.000 pessetes.
  - Un segon premi de 30.000 pessetes.
  - Un tercer premi de 20.000 pessetes.
- 7.- S'atorgarà també un premi especial de 35.000 pessetes a aquell establiment que al llarg de l'any hagi cuidat de manera especial i continuada l'estètica del seu mostrador.
- 8.- El Jurat Qualificador designat a tal efecte serà nomenat per l'Ajuntament i estarà integrat per persones vinculades al món dels mostradors, a les arts plàstiques i comptarà amb representants de les entitats patrocinadores.
- 9.- El Jurat visitarà la totalitat dels mostradors inscrits en el concurs el divendres dia 21 de desembre, a una hora en que sia necessari l'enllumenat artificial.
- 10.- El veredict del Jurat serà inapel·lable i es farà públic a les 24 hores següents.
- 11.- Els premis no podran declarar-se deserts.
- 12.- La participació en aquest concurs implica l'acceptació de les presents Bases.

Allegro Molto Vivace

# Allegro Molto Citroën



## CITROËN AX VIVACE

Ha llegado el nuevo Citroën AX Vivace Serie Limitada. Ha llegado el AX que me va. Me va la alegría de su motor, su rapidez acelerando, su agilidad en ciudad y su compartimento en carretera. Me va su equipamiento con todo lo que buscaba, los asientos y el volante deportivos, la tapicería de terciopelo y un interior de lujo. Me va porque es especial y eso se nota hasta en su decoración exterior, en su anagrama "Vivace", en sus em-

bellecedores de ruedas. Me va su estilo. Me va su juventud. Me va su marcha. Me va.



**Citroën AX Vivace.**  
**Me va ¡Genial!**

DESDE 970.000 PTAS.\* (INCLUYE OFERTA PROMOCIONAL).

GARAJE  
**CarSion**

MELCHOR SUREDA LLINAS  
Avenida Cala Petita, 10  
Teléfono 82 14 46  
07680 PORTO CRISTO



**AHORRESE  
150.000 PESETAS**  
1.511 Ptas. IVA  
A. PRETRES CANARIAS  
Y CIBER...

\*OFERTA VALIDA PARA VEHICULOS EN STOCK EN PENINSULA Y BALEARES. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS PROMOCIONALES.  
\*PRECIO MAXIMO RECOMENDADO (INCLUYE IVA, SIN TRANSPORTE Y SIN OFERTA PROMOCIONAL) AX VIVACE 3 PUERTAS: 1.040.000 PTAS. AX VIVACE 5 PUERTAS: 1.104.000 PTAS.



## IMATGES D'AHIR



*EQUIPO MONUMENTO AÑO 1973: Joan Llodra "d'es Telefonos", Tomeu Duran "Rayo", Joan Sanso "Pescados Sanso", Joan Sardonis "xofer Tinent Guardia Civil", Pep Porter, Pedro Nadal, Sebastia Vadell, Rafel Torres "Tito". ACO-TATS: Pedro Lechado, Miquel Gomis "Coniet", Rafel Copovi, Tomeu Cerda "D'es Monument", Diego Lechado "d'es Monument", Juanito Ballesteros.*



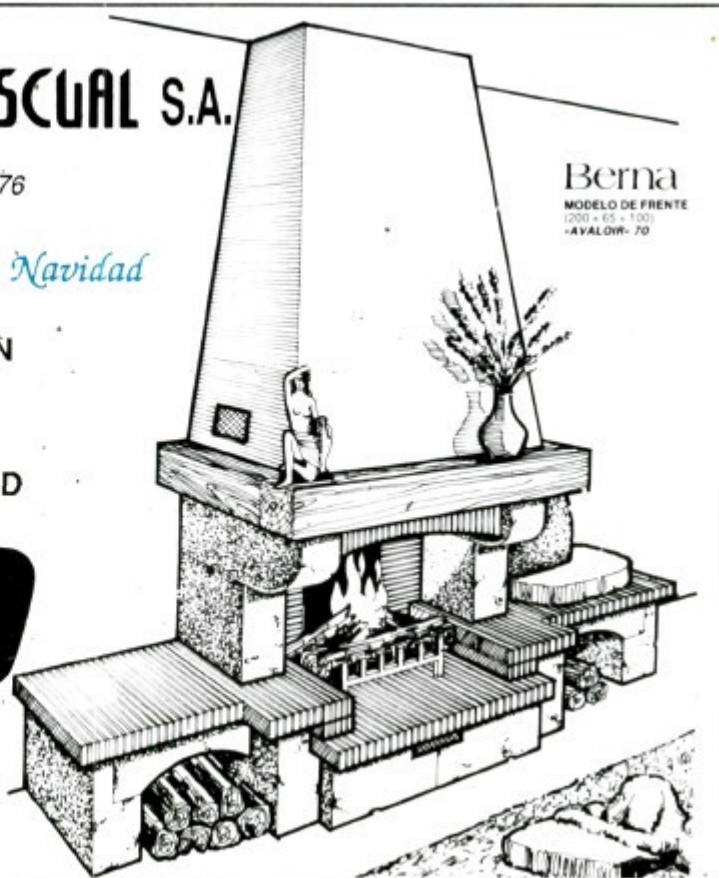
### PERFECTO-PASCUAL S.A.

Avd. Pinos, s/n - Tel. 82 07 76  
PORTO CRISTO

*Felices Fiestas de Navidad*

**MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN  
PAVIMENTOS CERÁMICOS Y DE GRES  
PIEDRA ARTIFICIAL  
DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:  
CHIMENEAS CARPINELLI Y WATERFORD**

# **FUEGO** *de Carpinelli*



Berna

MODELO DE FRENTE  
(200 - 65 - 100)  
-AVALOW- 70